

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 105

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LA

30

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halbj. Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 105 - 1773

Bern, Mittwoch, 8. Mai 1985  
 Berne, mercredi, 8 mai 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 105 - 8. 5. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 337458-337499

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. du Valais

(1995)

Failli: Christen Félix, de Félix, menuiserie, 1907 Saxon.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1985.

Première assemblée des créanciers: lundi 13 mai 1985, à la salle des audiences du Tribunal de Martigny, Hôtel-de-Ville, 2e étage, à 14 h.

Délai pour les productions: un mois.

1920 Martigny, le 6 mai 1985

Office des faillites de Martigny  
 Le préposé: P. Troillet

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 7 maggio 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Genève

(1976)

Faillie: Pennetta Eliane née Kolly, 18 août 1948, FR, employée de bureau, domiciliée rue de la Dôle 10, à Genève, exploitant précédemment un commerce de vêtements prêt-à-porter masculin et féminin à l'enseigne «Carmelo Mode, Mme E. Pennetta», sis rue Sismondi 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mai 1985.

Délai pour les productions: 28 mai 1985.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1975)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Naroffset S.A., tous travaux d'imprimerie, d'édition et de publication, ayant son siège rue Alcide-Jentzer 9, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1985.

Date de suspension de la liquidation: 6 mai 1985.

Délai pour l'avance des frais: 20 mai 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1996)

Faillie: Laboratoires Onyx SA, exploitation d'un laboratoire de biochimie, avec siège social à Saint-Ursanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 28 mai 1985.

Radiation au registre des grossistes:

Les déclarations de grossistes, émises par les Laboratoires Onyx SA sous no 309 482, sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, le 6 mai 1985

Office des faillites de Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

Ct. de Genève

(1974)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Sagadi S.A., achat, vente, courtage, importation, exportation et commercialisation de tous biens, plus particulièrement de produits d'entretien et de nettoyage, d'outillage mécanique, d'appareils ménagers et électriques, ainsi que de denrées alimentaires et de matières premières, ayant son siège route de Lausanne 320, à Bellevue GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1985.

Date de suspension de la liquidation: 6 mai 1985.

Délai pour l'avance des frais: 20 mai 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 384 162 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

### Suspension de la liquidation

(LP 230)

### Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Basel-Stadt

(1990)

Gemeinschuldner: Löliger Beat, geb. 6. Mai 1957, von Riehen BS, Verkäufer, Dornacherstrasse 163, Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «B + B Verlag Löliger + Saladin», Bruderholzstrasse 39, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1985.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. April 1985.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 8. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. du Jura

(1978)

Faillie: Société en nom collectif Vasarhely & Giulati, exploitation du café français «La Rotonde», à Boncourt.

La faillite a été ouverte en date du 26 mars 1985 par le président du Tribunal II e.r. de Porrentruy, conformément à l'art. 171 LP.

Suspension de la faillite:

Ensuite de constatation du défaut d'actif, la liquidation a été suspendue le 26 avril 1985, conformément à l'art. 230 LP.

Avance de frais:

La faillite sera clôturée si aucun créancier ne demande d'ici au 18 mai 1985 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2500.-.

2900 Porrentruy, le 30 avril 1985

Office des faillites de Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

Ct. Ticino

(1977)

Fall. n. 23/1985

Faillita: Società Immobiliare Monte Brè al Roccolo S.A., Viganello. Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 24 aprile 1985 e 26 aprile 1985, decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.



**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Bern**

(1980)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Elisabeths Baby Shop, Frau Elisabeth Früh, Looslistrasse 25, 3027 Bern.

Anfechtungsfrist: 18. Mai 1985.

3000 Bern, den 30. April 1985

**Konkursamt Bern**

**Kt. Basel-Landschaft**

(1979)

Im Konkurs über Ernst Weber Carreisen AG, Brunnengasse 1, 4153 Reinach, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 30. April 1985

**Konkursamt Arlesheim**

**Kt. Basel-Landschaft**

(1997)

Im Konkurs über Renoba AG in Liq., Weidenstrasse 6, 4147 Aesch, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 6. Mai 1985

**Konkursamt Arlesheim**

**Kt. Basel-Landschaft**

(1991)

**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**

Im Konkurs über Grünlinger-Neuschwander Christian, geb. 1951, von Basel, Elektro-Monteur, gew. Wirt des Restaurants Wuhrmatt, 4103 Bottmingen und Restaurant/Gasthof Bad, 4124 Schönenbuch, wohnhaft: Baslerstrasse 210, 4123 Allschwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, den 8. Mai 1985

**Konkursamt Binningen**

**Ct. Ticino**

(1982)

Si rende noto che a datare dal 8 maggio 1985 è depositata presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Save Società Anonima Immobiliare, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 2 maggio 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Vaud**

(1981)

Faillie: BJM Electronique SA, Montolivet 13, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 18 mai 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 30 avril 1985

Office des faillites de Lausanne: Chs Kammermann, substitut

**Ct. de Vaud**

(1983)

**Etat de collocation complémentaire**

Faillie: Alphaconsult S.A., avenue de Rumine 20, 1005 Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en gage mobilier et en 5e classe de créances dont les collocations avaient été suspendues (art. 59 OOF) et de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 18 mai 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 2 mai 1985

Office des faillites: M. Tavel, préposé

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

**Kt. Bern**

(1984)

Auflage der Verteilungsliste für den Retentionsversicherten sowie Klasse 1

Gemeinschuldner: Schneiter Kurt, Ladenbau, 3068 Utzigen.

Anfechtungsfrist: 18. Mai 1985.

3000 Bern, den 1. Mai 1985

**Konkursamt Bern**

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Kt. Aargau**

(1998)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 30. April 1985 das summarische Konkursverfahren über Thut Walter, geb. 1948, Maurer, von Seengen AG, in 5200 Brugg, Dahlienstrasse 9, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 6. Mai 1985

**Konkursamt Brugg**

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Ct. du Jura**

(1985)

Vente d'un immeuble commercial avec boucherie - appartements et garages indépendants

Vendredi 28 juin 1985, dès 16 h., à l'Hôtel de l'Ours, à Courroux, il sera exposé en vente aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous à exproprier à l'encontre de Voisard Yves, boucher, à Courroux.

Ban de Courroux.

Feuil. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off. Fr.
163	Clos rière la Forge habitation - boucherie 270, remise - garage no 270A, chalet no 270B, assise, aisanee, verger	24 a 43 m <sup>2</sup>	371 900.-

+ accessoires immobiliers estimés: fr. 13 130.-.

Estimation de l'office des faillites: fr. 485 000.-.

La réalisation est requise ensuite de faillite.

Dépôt des conditions de vente: 14 juin 1985.

Visite de l'immeuble: sur rendez-vous.

Description:  
boucherie avec magasin et laboratoire  
3 appartements de 2 pièces, cuisine  
1 appartement de 4 pièces, cuisine, salle de bains  
3 garages dans immeuble commercial  
6 garages indépendants

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, le 8 mai 1985

Office des faillites  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Ct. du Jura**

(1986)

Vente d'une maison familiale contiguë avec garage et piscine

Mardi 9 juillet 1985, à 15 h., à l'Hôtel City, à Delémont, il sera exposé en vente aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous dépendant de la faillite de Lehr René, Moissons 4, à Delémont.

Ban de Delémont

Feuil. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off. Fr.
2507	Rue des Moissons habitation no 4, assise, aisanee	4 a 56 m <sup>2</sup>	198 600.-

Estimation de l'office des faillites: fr. 340 000.-.

La réalisation est requise ensuite de faillite.

Dépôt des conditions de vente: 25 juin 1985.

Visite de l'immeuble: sur rendez-vous.

Description:  
sous-sol: chauffage - cave-abri - local citerne  
buanderie - disponible  
rez-de-chaussée: 1 garage - entrée couverte - 1 WC  
1 cuisine habitable agencée -  
1 salon-salle à manger avec cheminée -  
1 terrasse couverte sud  
4 chambres à coucher -  
1 salle de bains -  
1 balcon sud

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, le 8 mai 1985

Office des faillites  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Nachlassverträge - Concordats Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

**Kt. Aargau**

(1952<sup>2</sup>)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 25. April 1985 dem Gemeinschuldner Hausin Bruno, geb. 1944, Malerwerkstätte, Eichhaldenweg 217, in 5113 Holderbank, vorerst eine 2/monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 25. April 1985.

Dauer der Stundung: 2 1/2 Monate, d. h. bis und mit 11. Juli 1985.

Eingabefrist: 6. bis und mit 28. Mai 1985.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 25. April 1985) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 29. April 1985

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Genève**

(1992)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four 1, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le lundi 3 juin 1985, à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par Diamtec S.A., entreprise de sciage et de forage du béton, ayant son siège à Meyrin GE, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. du Valais**

(2000)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 25 avril 1985, il a homologué le concordat après faillite, proposé à ses créanciers par Bayal SA, c/o Me Bernard Savioz, à Sierre.

3960 Sierre, le 6 mai 1985

Le juge-instructeur III:  
B. de Preux

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Kt. Zürich**

(1987)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 3. April 1985 den von Hauer Bernd, deutscher Staatsangehöriger, Wallisellerstrasse 19, 8152 Glatbrugg, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator:  
Rechtsanwalt lic. iur. Richard Jezler, Obergasse 3, 8180 Bülach.

Gläubigerausschuss:  
Gerhard Weibel, c/o Strelwerke, Rothrist

Max Tobler, c/o Tobler AG, Zürich

Guido Eugster, c/o Glatgrundstücke Guido Eugster AG, Dübendorf

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8180 Bülach, den 8. Mai 1985.

Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. A. Fischer

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 316p)

**Kt. Bern** (1989)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Kunz Maschinen AG in Nachlassliquidation**, Burgdorf, liegen ab 15. Mai 1985 die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung während 20 Tagen bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

3011 Bern, den 30. April 1985

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
Spitalgasse 2, 3011 Bern

## Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)

**Kt. Solothurn** (1993)

**Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung der Nachlass-Stundung**  
Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Burax AG**, Amselstrasse 1, 4563 Gerlafingen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung der Nachlass-Stundung am 23. Mai 1985, 11 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus 1, 1. Stock, Zimmer Nr. 19, stattfindet. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 3. Mai 1985 Der Amtsgerichtsschreiber

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Zürich** (1994)

### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Trans K-B Aktiengesellschaft**, Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der erste Rechenschaftsbericht der Liquidatorin für die Periode vom 1. Juli 1983 bis 31. Dezember 1984 am Sitze der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8027 Zürich, den 29. April 1985

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Tel. 01 202 42 50

**Kt. Aargau** (1999)

### Widerruf von Grossistenerklärungen

Die vom Gemeinschuldner **Dunkl Felix**, geb. 1960, österreichischer Staatsangehöriger, Autolackierer mit Autospritzwerk, in Abtwil, unter der Nr. 125 057 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, den 6. Mai 1985

Konkursamt Muri,  
in Brugg

**Ct. du Jura** (1989)

### Rapport d'activité

Débitrice: **Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire**, à Delémont.

Le rapport des liquidateurs pour l'année 1984 est à la disposition des créanciers pendant 10 jours à partir de la présente publication. Il est déposé à l'office des poursuites et des faillites du district de Delémont, rue Justice 2, 2800 Delémont, où il peut être consulté.

2800 Delémont, le 30 avril 1985

Les liquidateurs:  
Me Pierre Christe  
Heinz Opplinger  
Nicolas Zurkinden

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

23. April 1985

**Icaf AG**, in Zürich 4, Langstrasse 21, c/o MWB Vermögensverwaltung-Aktiengesellschaft für den Mittelstand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 4. 1985. Zweck: Import und Export von Gütern aller Art; kann Grundstücke erwerben sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Hubschmid, von Rüderswil, in Teufen AR.

24. April 1985

**Kaltex AG**, in Illnau-Effretikon, Burgertenstrasse 43, Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1985. Zweck: Planung, Ausführung, Montage und Reparaturen von gewerblichen Kühl-, Klima- und Wärmerückgewinnungsanlagen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Robert Schuhmacher, von Grüningen, in Illnau-Effretikon, Präsident; Josef Wiederkehr, von Spreitenbach, in Hinwil, und Ernst Fenner, von und in Dübendorf.

26. April 1985

**Mitsubishi Trust Finanz (Schweiz) AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Natsuo Taima ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Susumu Murayama, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Präsident; Toshihiko Koga, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa-ken (Japan), und Dr. Rolf Jetzer, von Kilchberg ZH, in Herrliberg.

26. April 1985

**Orfida Treuhand und Verwaltung AG in Liquidation**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2689). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. April 1985

**Triotex AG Fashion Line**, in Zürich 4, Waren aller Art, insbesondere Textilerzeugnisse (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4209). Christine Hutter-Surber und Margrit Nievergelt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Brunschwig, von Chevroux, in Oberwil-Lieli AG. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Maria Brunschwig, von Chevroux, in Oberwil-Lieli AG. Guy Bajard, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1985

**Promit Treuhand AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 873). Paul Brändli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern hat nun Kollektivprokura zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Alfred Schild, von Zollikon und Brienzwil, in Zürich, Präsident; mit Einzelunterschrift, und Margrit Berger, von Fahrni, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Böhmirastrasse 13.

26. April 1985

**bbj-Druck AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3042). Rudolf Baumann und Heinrich Moor sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Hans Erne; demnach ist seine Prokura erloschen. Peter Begni, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1985

**Paicolex Trust Management AG**, in Zürich 8, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Elgin Joos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Campiche, von Ste-Croix, in Rüslikon. Anton Zürcher, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.

26. April 1985

**Mobag**, in Dietikon, Erwerb und Verkauf von Grundstücken sowie Durchführung von Generalunternehmeraufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 825). Die Generalversammlung vom 1. 4. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Annullierung von 95 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 000 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 5 000 000, zerlegt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll libériert.

26. April 1985

**Otto Fischer Aktiengesellschaft**, in Zürich 9, elektronische Bedarfartikel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1985, S. 372). Alfred Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. April 1985

**HFP Holdings AG**, in Zürich 4, Beteiligungen (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1577). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben die Zustimmungen zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

26. April 1985

**CS Factoring AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3890), durch Fusion aufgelöste Gesellschaft. Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1985

**Ever Sun AG**, bisher in Birmensdorf, Getränkeautomaten (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 729). Statuten am 9. 4. 1985 geändert. Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Baumgartenstrasse 7, Max Baur ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Bader, von Regensdorf, in Pfäffikon ZH.

26. April 1985

**Rothschild Trust Management AG**, in Zürich 8, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2226). Elgin Joos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ferdinand Lips, von Urdorf, in Kusnacht ZH. Oskar Campiche, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Anton Zürcher, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.

26. April 1985

**Fritz Heusser AG Modell- & Maschinenbau**, in Wetzikon (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 745). Neue Adresse: Bolstrasse 1.

26. April 1985

**Kundt + Co AG**, in Elgg, elastische und unelastische Textilien (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Ernst Moser jun., Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zuzwil SG.

26. April 1985

**G. Hobi AG, Bauunternehmung**, in Uster (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4249). Neue Adresse: Grossrietstrasse, Nänikon.

26. April 1985

**Roparo Trust Management AG**, in Zürich 8, Verwaltung von Treuhandvermögen usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Anton Zürcher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

26. April 1985

**Eugen Bosshard AG**, in Zürich 6, Boden- und Wandbeläge usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1409). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Bosshard, von und in Zürich.

26. April 1985

**Ascot Kinobetriebe AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4328). Die Prokura von Pierre Egger ist erloschen.

26. April 1985

**Wepro AG, Wäsche-Aussteuern**, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1985, S. 1593). Statuten am 10. 4. 1985 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Rütistrasse 14. Neumschreibung des Gesellschaftszweckes: Vertrieb von Bettwäsche, Vorhängen und Teppichen.

26. April 1985

**Mosse-Annoncen AG**, in Zürich 1, Anzeigen- und Reklamegeschäft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 621). Prokura von Armin Schelbert erloschen.

26. April 1985

**Novapress AG**, in Zürich 1, Zeitschriften (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 445). Unterschrift von Franz Ebner erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 26, in Zürich 1.

26. April 1985

**AG für Form und Raum**, in Zürich 9, Möbel usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2730). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Arthur Walliser, von und in Zürich, Präsident, und Kurt Führer, von Sennwald, in Zürich.

26. April 1985

**Programm 2000 S.R.L., Mailand, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1, private Rundfunk- und Fernsehnetze (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 674). Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Mailand (I). Der Gesellschaftsvertrag ist am 24. 9. 1984 abgeändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

26. April 1985

**Datamatic GmbH**, in Rümliang, Peripheriegeräte zu EDV-Anlagen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1814). Gustav Peyrer, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Neerach.

26. April 1985

**Mengia Bivetti + Willi Kuratli Restaurant Freihof**, in Bauma, Lipperschwendi, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1985. Betrieb des Restaurants Freihof. Gesellschafter: Mengia Bivetti, von Fischenthal, in Bauma, und Willi Kuratli, von Nesslau, in Bauma.

26. April 1985

**Café Le Clou, Frau Agnes Hunkeler**, in Wädenswil, Bahnhofplatz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Agnes Hunkeler, von Nestal, in Zürich 2. Betrieb des Café-Restaurants Le Clou.

26. April 1985

**Muprex, Alessandro Musio**, in Stadel, Hinterdorfstrasse 10a, Einzelfirma (Neueintragung). Alessandro Musio, italienischer Staatsangehöriger, in Stadel. Verkauf von Haushaltsartikeln, vorwiegend Essbestecken.

26. April 1985

**Marianne Regan-Gübeli**, in Bassersdorf, Klotenerstrasse 70, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Milca Regan-Gübeli, von Goldingen, in Bassersdorf. Eine ausdrückliche Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB liegt nicht vor. Damenmodegeschäft.

26. April 1985

**Rainer Lebensmittel**, in Stäfa, Bahnhofstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Rainer, österreichischer Staatsangehöriger, in Meilen. Einzelunterschrift ist erteilt an Iaria Rainer-Meier, von St. Gallen, in Meilen. Handel mit und Vertrieb von Lebensmitteln, insbesondere Käse, Brot, Früchten und Weinen.

26. April 1985

**Mario Grendene**, in Regensdorf, Steinstrasse 62, Adlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Grendene, von Dallenwil, in Regensdorf. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Elfriede Grendene, von Dallenwil, in Regensdorf. Vornahme von Kernbohrungen mit Betonfräsern; Erstellung von Wasch-Hänge-Anlagen sowie Herstellung von Schachtleitern.

26. April 1985

**Promot-Service-AG**, in Zürich 4, Kernstrasse 68, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1985. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Motorrädern aller Art sowie Dienstleistungen, die mit Motorrädern in Zusammenhang stehen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Liste im Sacheinlagevertrag vom 15. 3. 1985 Maschinen, Werkzeuge und Geräte zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Karin Protzer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26. April 1985

**Schmid, Technik**, in Geroldswil (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 258). Der Betrieb «Technisches Büro» wird von der neuen «Schmid Technik AG», in Geroldswil, fortgesetzt. Der übrige Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gelöscht.

26. April 1985

**Schmid Technik AG (Schmid Technique SA) (Schmid Technics Ltd)**, in Geroldswil, Huebweinstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 2. und 28. 3. 1985. Zweck: Planung, Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Wartung von Geräten und Anlagen für verschiedene Bereiche in Industrie und Medizin; sie kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt von der Einzelfirma «Schmid, Technika», in Geroldswil, den Betrieb «Technisches Büro», nämlich Büromöbiliar und Einrichtungen, Werkzeuge und Geräte, ein Fahrzeug, diverses Material sowie ferner angefangene Arbeiten, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 2. 1985 und Inventarliste per 31. 12. 1984 zum Preise von Fr. 19 500, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hansruedi Moser, von Landiswil, in Mäglingen, Präsident, und Georges Schmid, von Dietikon und Oetlingen, in Dietikon, zugleich Geschäftsführer, beide mit Einzelunterschrift, sowie ferner Hanspeter Finkbeiner, von Basel, in Oftringen; dieser ohne Zeichnungsberechtigung.



26. April 1985

Distraplast Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2859). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1540) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1985

Lasi SA, in Zürich 1, Bau, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 821). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert.

26. April 1985

Control Data (Schweiz) AG, in Zürich 4, Datenverarbeitungssysteme usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1984, S. 3754). Claude L. Fer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Dubravko Safret sowie Prokura von Bo-Agne Frisk erloschen. Neues Mitglied des VR: Dieter Schaudt; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ferner neues Mitglied und zugleich Präsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Josef Matz, österreichischer Staatsangehöriger, in Maria Enzersdorf (A). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Rudolf Eichenberger; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Günter Rockenbauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), und Dr. Roman Sas-Zaloziecki, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

26. April 1985

Cahl SA, in Zürich 8, Utoquai 43, c/o Germaid Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. und 25. 4. 1985. Zweck: Beteiligungen, Finanzierungen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von kommerziellen Betrieben und Liegenschaften im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Germaid Müller, von Safenwil, in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

23. April 1985

Puskas, in Bern, Beratungen und Studienarbeiten für Verkehr usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Neues Geschäftsdomizil: Eifingerstrasse 90.

26. April 1985

Feller & Zingg GmbH, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, technisches Büro für Maschinenbau, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 95). Alfred Zingg, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Neuweg.

26. April 1985

Grundbauberatung-Geoconsulting AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Grundbauberatung-Geoconsulting AG», mit Sitz in St. Gallen, die am 7. Mai 1965 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1985, S. 573), durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Januar 1985 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Beratungstätigkeit auf dem Gebiet der Geologie, der Hydrogeologie und der Geotechnik, insbesondere für grundsätzliche und messtechnische Probleme sowie für Geophysik. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Hans Kapp, von Basel, in St. Gallen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und durch die Einzelprokura von Dr. Imre Müller, französischer Staatsangehöriger, in Hauterive. Geschäftsdomizil: Willadingweg 30.

26. April 1985

IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1984, S. 2276), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Rudolf Lüthy führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR (Verwaltungsrates) (bisher Präsident und Delegierter). Einzelunterschrift führt neu: Rolf Strüby, von Ingenbohl, in Horgen, Delegierter des VR und Generaldirektor.

26. April 1985

Schweizerische Käseunion AG, in Bern (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1010). Ruedi Lustenberger, Jean Stauffer, Louis Wohlfahrt, Walter Gräff und Walter Graf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Dem VR gehören ohne Zeichnungsberechtigung nun an: Rudolf Steinmann, von Rümli, in Watt, Gemeinde Regensdorf, und Ernst Lutz, von Thal, in Herzogenbuchsee, sowie Oskar Burri, von und in Luzern, und Peter Lemann, von und in Langnau im Emmental, Supplenten. Manfred Spring, nun in Kirchberg BE, und Urs Roder sind nun Mitglieder des VR (bisher Supplenten); weiterhin ohne Zeichnungsberechtigung. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Scheidegger, von Huttwil, in Bern.

26. April 1985

Lehmann & Richner, bisher in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Brandmelde- und Schwachstromanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1195). Die Firma hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Der Gesellschafter, Erwin Lehmann, wohnt nun in Sumiswald. Attinghausenstrasse 25.

26. April 1985

Schweizerische Volksbank, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 698). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, führt neu: Peter Appenzeller, von Zürich, in Forch.

### Büro Biel - Bureau de Biennne

26. April 1985

Giant Electronics, Vincent Bättig, à Biennne. Le chef de la maison est Vincent Bättig, de Rickenbach LU, à Biennne. Fabrication et exportation d'électronique musicale. Rue Alexandre Schöni 30a.

26. April 1985

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3373), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Hans Lüscher ist erloschen.

26. April 1985

H.-P. Spring, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Spring, von Gelterfingen, in Biel BE. Baugeschäft, Mühlestrasse 65.

### Büro Büren an der Aare

26. April 1985

Witschi Electronic SA, in Büren an der Aare, elektronische Erzeugnisse (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2282). Alfred Beutler, von Lauperswil, in Orpund, und Philipp Blöchlinger, von Goldingen, in Hongkong, zeichnen neu einzeln.

### Büro Interlaken

25. April 1985

BSI AG, in Interlaken, Vermittlung von Leistungen auf dem Gebiete des Büros wie Schreibservice usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2859). Die Generalversammlung vom 15. April 1985 hat die Firma geändert in GBS Büroservice Interlaken. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

### Büro Laupen

26. April 1985

Hans-Ulrich Gerber, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1537). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: die Verwaltung von Liegenschaften.

### Bureau de La Neuveville

25. April 1985

Paul Grétilat, à La Neuveville, exploitation d'un garage (FOSC du 4. 11. 1969, no 258, p. 2532). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25. April 1985

Pereira Arthur, à La Neuveville. Le chef de la maison est Arturo Pereira, ressortissant espagnol, à La Neuveville. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage de Grenéte». Route de Biennne 14.

### Büro Nidau

26. April 1985

W. Holzer-Blum, in Worben, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 573). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die nächstehend eingetragene Firma «Holzer & Co», in Worben.

26. April 1985

Holzer & Co, in Worben. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1985 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Willy Holzer, von Moosseedorf, in Worben. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist Hanspeter Holzer, von Moosseedorf, in Studen. Mechanische Reparaturwerkstätte, Vertretung von landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren, Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Geräten: Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «W. Holzer-Blum», in Worben. Der Kommanditär sowie Vreni Holzer-Blum, von Moosseedorf, in Worben, führen Einzelprokura. Busswilstrasse 18, 3252 Worben.

### Büro Saanen

25. April 1985

Wohnbau Kranich AG, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2319). Die bisherigen Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Erwin Teuscher, Adolf Burri, Traugott Walker und Moritz Vonlanthen sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Walter von Siebenthal, von Saanen, in Saanenmörser, Gemeinde Saanen, Präsident; Wilfried Raafael, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Vizepräsident; Fritz Nöthiger, von Urkeheim, in Saanen, Sekretär; Fritz Wampfler, von Lenk, in Saanen, Kassier; Hans Reichenbach, von Gsteig, in Gstaad, Gemeinde Saanen; Max Staub, von Wohlen bei Bern, in Saanen, und Ernst Wampfler, von Lenk, in Saanen, Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

### Büro Schlasswil (Bezirk Konolfingen)

26. April 1985

Hans Aeschbacher, Baugeschäft, Richigen, in Richigen, Gemeinde Worben (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2331). Infolge amtlicher Neubenennung befindet sich das Domizil der Firma nun am Hübelweg 282 (früher: Schulhausstrasse), in 3078 Richigen.

26. April 1985

Viehzeuggenossenschaft Kiesen-Oppligen, in Kiesen (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2719). Hans Hofer, bisher Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Hans Huber, als neuer Vizepräsident der bisherige Sekretär Klaus Daemp und neu als Sekretär Andreas Dähler, von Seftigen, in Oppligen, gewählt; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

### Büro Thun

25. April 1985

Kreber AG, in Thun, Betrieb einer Buch- und Kunsthandlung sowie einer Papeterie und eines Bürobedarfsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1414). Die Prokura von Robert Messer ist erloschen.

25. April 1985

Kreber AG, Zweigniederlassung in Steffisburg, Betrieb einer Buch- und Kunsthandlung sowie einer Papeterie und eines Bürobedarfsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1414), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Die Prokura von Robert Messer ist erloschen.

26. April 1985

Barex-Partner SA, in Steffisburg. Mit Statuten vom 16. April 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Betrieb eines Papiergrosshandels. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Schönenberger, von und in Steffisburg, als Präsident, und Roland Schwarz, von Langnau im Emmental, in Steffisburg. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Zulgstrasse 52, 3612 Steffisburg.

### Büro Trachselwald

26. April 1985

Fritz Leibundgut AG, Metallwarenfabrik, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1902). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Andreas Fuhrmann, von Oeschchenbach, in Ersigen, ernannt.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

26. April 1985

Beat Mani, in Diemtigen. Inhaber der Firma ist Beat Mani, von und in Diemtigen. Elektrische Installationen. Trogmatte, 3754 Diemtigen. Einzelprokura wird erteilt an Rosmarie Mani-Minnig, von und in Diemtigen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. April 1985

Markus Kissling AG, in Reiden, Oberdorfstrasse 11, 6260 Reiden (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 4. 1985. Zweck: Betrieb einer Schreinerei für Möbel und Innenausbau; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 2 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Markus Kissling, von Wolfwil, in Pfaffnau; Vizepräsidentin: Rosmarie Kissling, von Wolfwil, in Pfaffnau; und Mitglied: Josef Meier, von und in Niedergösgen. Der Präsident zeichnet einzeln, die Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

26. April 1985

Mode Alexandre AG, in Luzern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1293). Robert Cardinaux ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Karl-Heinz Prause, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), und neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Emil Greber, von Schötz, in Luzern. Alexander Tenisch, bisher Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet neu ebenfalls einzeln.

26. April 1985

M + P Holding S.A., in Luzern (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2443). Statutenänderung vom 29. März 1985. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen. Dr. John R. Lademann, Dr. Antonio Banderia Guimares, Alois Wiprächtiger, Dr. Josef H. Frei und José Manuel de Mello sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der vier Erstgenannten sind erloschen. José Manuel de Mello führt nun Einzelprokura; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Maurice Gross, von Salvan und Vernayaz, in Jouxten-Mézery. Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Vasco de Mello und Frederico da Cruz Rodrigues, beide portugiesische Staatsangehörige, in Lausanne.

26. April 1985

Videopionier 2000 AG, in Luzern, Videokassetten, Radio- und TV-Geräte (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 939). Statutenänderung vom 23. April 1985. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Paul Sidler, Präsident, und Otto Hofstetter, Mitglied, wohnen nun beide in Ebikon.

26. April 1985

Autophon AG, Zweigniederlassung in Luzern. Fernmeldeapparate usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1311). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die Prokuren von Hansruedi Urech und Bernhard Wullschleger sind erloschen.

26. April 1985

Bachmann Gaststätten AG in Ligg, in Hildisrieden, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1985, S. 387). Statutenänderung vom 22. März 1985. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Weggis verlegt. Adresse: La Perla (gemietete Räume), 6353 Weggis. Neuer Zweck: Beteiligung an Unternehmungen des Gastwirtschaftsgewerbes und des Tourismus; Erwerb von Liegenschaften und Grundeigentum. Nachdem der gesetzliche Zustand hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Die Gesellschaft besteht wieder unter der Firma Bachmann Gaststätten AG. Johann Eduard Bachmann, bisher Liquidator, ist nun wieder einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. April 1985

Bucher Handels AG, in Littau (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Statutenänderung vom 24. April 1985. Die Firma lautet nun: Creativ Marketing. Neuer Zweck: Betätigung auf allen Gebieten der Werbung, der Public Relation, des Marketings sowie Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Gudio Bucher, Mitglied, wohnt nun in Lugano Paradiso, Gemeinde Paradiso.

26. April 1985

Frey + Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, in Luzern, Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 60). Erwin Schrägle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Peter Frey, 1945, von Luzern, in Bürgenstock, Gemeinde Ennetbürgen. Werner Häfliger, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor und Eugen Kundig sowie Beat Möckli, bisher Zeichnungsberechtigte, sind nun Vizedirektoren; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

26. April 1985

Franz Ineichen Restaurant Meierhöfli, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Eschenstrasse 12, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Ineichen, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Betrieb des Restaurants Meierhöfli.

26. April 1985

Mator AG, in Inwil, Milchindustrieanlagen usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 923). Neuer stellvertretender Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Chris L. Bieri; seine Prokura ist demnach erloschen.

26. April 1985

Gottfried Muff, in Kriens, Uhren, Bijouterie (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2732). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

26. April 1985

Muff Uhren-Bijouterie, in Kriens, Luzernerstrasse 24a, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Muff, von Kriens, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Einzelunterschrift: Brigitte Muff, von Kriens, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Betrieb eines Uhren-Bijouterie-Geschäftes.

26. April 1985  
**Sphinx-Chemical GmbH**, in Reiden, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1985, S. 1035). Statutenänderung vom 18. April 1985. Die Firma lautet nun: **Sphinx-Chemical GmbH**. Beatrice Strub ist als Gesellschafterin ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 geht über an den bisherigen Gesellschafter Marcel Strub, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000 erhöht. Gleichzeitig wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Es zerfällt demnach neu in folgende drei Stammeinlagen: Fr. 20 000, lautend auf Marcel Strub (vorgenannt); Fr. 20 000, lautend auf Jacobus van Laar, niederländischer Staatsangehöriger, in Santpoort (NL), und Fr. 10 000, lautend auf Stefano Uzielli de Mari, italienischer Staatsangehöriger, in London (GB) (beide neu). Weiterer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Piero Calvi, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I). Marcel Strub, Gesellschafter und Geschäftsführer, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

### Uri - Uri - Uri

26. April 1985  
**von Glenck & Cie.**, in Altdorf, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2928). Die Unterschrift von Dr. Gustav L. Schorre ist erloschen.

26. April 1985  
**Lorenz Zurfluh, Velos Motos**, in Altdorf, Attinghauerstrasse 67, 6460 Altdorf UR, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber ist Lorenz Zurfluh, von Isenthal, in Altdorf UR. Verkauf und Reparaturen von Velos und Motos und deren Zubehör.

26. April 1985  
**Josef Stadler-Zraggen, Wand- und Bodenbeläge**, in Erstfeld (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2063). Die Firma wird nach erfolgreicher Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Josef Stadler AG, Wand- und Bodenbeläge», in Erstfeld (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1492), gelöst.

26. April 1985  
**Bossard & Stärkle AG, Zweigniederlassung Altdorf**, in Altdorf, Handel mit Grobeisen usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2855). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

26. April 1985  
**Wohnbaugenossenschaft «Breiti»**, in Göschenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1547). Anton Bieri, Mitglied und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neue Kassierin ist Ruth Indergard, von Silenen, in Göschenen; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1985  
**Multiron AG**, in Schattdorf, Handel mit und Vermietung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2474). Mario Bachmann, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Franz Huber jun., von und in Altdorf UR; er führt Einzelunterschrift.

26. April 1985  
**Schwimmbadgenossenschaft Altdorf**, in Altdorf (SHAB Nr. 95 vom 6. 6. 1983, S. 2087). Bruno Baumann, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neuer Vizepräsident ist Markus Züst, von Wolfhalden, in Altdorf UR, bisher Sekretär; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Marie Gisler-Jauch, von Springen, in Altdorf UR, bisher nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied der Verwaltung, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

### Schwyz - Schwyz - Schwyz

26. April 1985  
**Dropa AG**, in Wollerau, Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogen- und Parfümwaren usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2122). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gallus Buchel, von Rüthi SG, in Lachen, und Bruno Kühni, von Lützelflüh, in Cham.

26. April 1985  
**Garage Bucher AG**, in Butikon, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2142). Josef Bucher-Corvi, Präsident, und Martha Bucher-Corvi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Bucher, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er führt neu Einzelunterschrift und wohnt jetzt in Butikon, Gemeinde Schübelbach. Neu wurde Lotti Bucher-Blöchlinger, von Ruswil, in Butikon, Gemeinde Schübelbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

26. April 1985  
**Josef Fässler**, in Wangen, Stahl- und Maschinenbau (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 963). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang auf die «Josef Fässler AG», in Wangen SZ (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2943), gelöst.

26. April 1985  
**Metalplan Küssnacht, Stefan Kaiser**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Stefan Kaiser, von Biberist, in Küssnacht am Rigi. Technische Bearbeitung im Metall- und Stahlbau. Bahnhofstrasse 53.

26. April 1985  
**Meinrad Schuler**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Schuler, von St. Gallenkappel, in Einsiedeln. Betrieb einer Schreinerei sowie Verkauf und Montage von Spannteppichen. Etzelstrasse 13.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

26. April 1985  
**R. Arnold, Restaurant Alpina**, in Alpina ch. Inhaber der Firma ist Romeo Arnold, von Simplon, in Alpnach. Führung des Gasthauses Alpina. Brüningsstrasse 33.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosvela

26. April 1985  
**Belpatent AG**, in Hergiswil, Erwerb, Verwaltung usw. von Patenten, Lizenzen, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1145). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Ennetbürgen verlegt. Adolf Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Bernhard Tesch, von und in Ennetbürgen. Domizil: Im Baumgarten 4, c/o B. Tesch, 6373 Ennetbürgen.

26. April 1985  
**Richard Bircher**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Richard Bircher, von Stansstad, in Stans. Treuhand- und Sachwalterbüro. Paracelsusweg 3, 6370 Stans.

26. April 1985  
**Wyssötö AG Stans**, in Stans, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2798). Balz Flury ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Cornelia Wyss, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR; sie zeichnet wie bisher einzeln. Neues Domizil: Paracelsusweg 3, c/o Richard Bircher, Treuhand- und Sachwalterbüro, 6370 Stans.

26. April 1985  
**Kreuz AG**, in Dallenwil, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3018). Das Verwaltungsratsmitglied Werner Mathis wohnt nun in Dallenwil.

### Glarus - Glaris - Glarona

26. April 1985  
**Gambina AG**, in Glarus, Kapitalien, Beteiligungen (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083). Heinz Courant ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels.

26. April 1985  
**DFC Ingenieurgesellschaft für Hochbau und Haustechnik AG**, bisher in Schwanden (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1984, S. 1800). Infolge Sitzverlegung nach Cham (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1540) wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

26. April 1985  
**Diya AG**, bisher in Näfels, Lederwaren und Lederbekleidung (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 983). Infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1540) wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

26. April 1985  
**Ed. Zäublin & Cie AG Zweigniederlassung Linthal**, in Linthal (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 448), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Peter Staudenmann sowie die Prokura von Hans-Heinrich Kern sind erloschen. Gilbert Bauen, Anton Hotz, Gottlieb Künzli und Wolfgang Meyer sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Alfred Oeschger, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bruno Bräm, von Oetfingen, in Schönenberg ZH; Heinz Mäder, von Flurlingen, in Berikon, und Werner Lamprecht, von Winterthur, in Brütten. Albert Jämsch, Prokurist, wohnt nun in Zürich und Anton Hotz, Vizedirektor, nun in Rudolfstetten-Friedlisberg.

### Zug - Zoug - Zugo

26. April 1985  
**Müller Holzbau & Schreinerei AG**, in Walchwil, Forchwaldstrasse 55, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. April 1985. Zweck: Betrieb einer Holzbaunehmung mit Schreinerei und Zimmerei; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz oder holzähnlichen Produkten, Möbeln, Teppichen und Bodenbelägen, sowie Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Planung und Realisierung von Bauwerken; kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Aktiven von Fr. 297 509.52 und die Passiven von Fr. 132 273.80 der Einzelfirma Anton Müller, in Walchwil, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1985 zum Preise von Fr. 165 235.72, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital anzurechnen werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Müller, von und in Walchwil, Präsident; Othmar Müller, von und in Walchwil, und Heidi Müller, von und in Walchwil; sie führen Einzelunterschrift.

26. April 1985  
**Anton Müller**, in Walchwil, Zimmerei und Schreinerei usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2535). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Müller Holzbau & Schreinerei AG», in Walchwil, erloschen.

26. April 1985  
**Sadevco SA**, in Zug, Import und Export von Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2119). Gesellschaft in Anwendung von Art. 88bis HRGv von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: Sadevco SA in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Rainer Diezger, von Ernetschwil, in Huttwil, einziger Verwaltungsrat. Liquidationsdomizil: Friedhofweg 24, c/o Rainer Diezger, 4950 Huttwil.

26. April 1985  
**Interton AG**, in Baar, Betätigung als Verlegerin, Druckerin und Vertriebsstelle von Ludwigsachen usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1363). Johann Ludwig Merten, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivprokura zu zweien ist Bernhard Schneider, von Zürich und Rüthi SG, in Fischbach-Götslikon.

26. April 1985  
**DTS Datasupplies Holding AG (DTS Datasupplies Holding SA) (DTS Datasupplies Holding Ltd.)**, in Zug, Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. April 1985. Zweck: Übernahme von Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen der Datenträgerbranche sowie Verwaltung dieser Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz und Zug, in Zug.

26. April 1985  
**Suprapart AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 448). Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Scherzmann, von Risch und Zug, in Zug. Dr. Andreas Renggli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. April 1985  
**Jovan Voh GmbH**, in Zug, Kauf und Verkauf von Haushaltsartikeln usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1971). Neue Geschäftsadresse: Lauriedstrasse 4.

26. April 1985  
**Finkom AG**, in Zug, Führung eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1492). Statutenänderung: 25. April 1985. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Peter Fritz Fäh ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Renggli, von Kriens und Entlebuch, in Oberägeri.

26. April 1985  
**Grundfos Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 848). Statutenänderung: 25. April 1985. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 13 000 000, durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 15 000 000, Fr. 13 500 000 liberriert, 15 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. April 1985  
**Vico AG**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1984, S. 3866). Dr. Reinhard Merkle, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Richard Büttner, deutscher Staatsangehöriger, in Aschaffenburg (D).

26. April 1985  
**Expolar Trading & Consulting AG in Liq.**, in Cham, Import und Export von Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1260). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26. April 1985  
**Intermetall AG**, in Zug (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1985, S. 1036). Willy von Hoffmann, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zürich.

26. April 1985  
**Consist AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2192). Jürg Müller, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

26. April 1985  
**Inve Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1052). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1542) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

26. April 1985  
**Agypetco Oil & Gas Exploration SA**, in Zug (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1984, S. 3151). Winston Nicolas Kapp, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Rheinfelden.

26. April 1985  
**DWR Petroleum Services AG**, in Zug, Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. April 1985. Zweck: Verkaufsförderung und Vermittlung von Geschäften aller Art, vorwiegend im Nahen Osten und vor allem im Zusammenhang mit Rohöl; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Markus Humm, von Sevelen SG, in Walchwil.

26. April 1985  
**Dosierttechnik und Pneumatik AG Dopag**, in Steinhäusen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3535). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat wurde erteilt an Armin Kretz, von Schongau, in Brunnen.

26. April 1985  
**Alfaplast Thermoclear AG**, in Steinhäusen, Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3374). Kurt Hirsch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Martin Hirsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wiener Neustadt (A).

26. April 1985  
**Film 18 AG**, in Zug (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1984, S. 3280). Claudio Bianchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenber, von und in Zug. Neue Geschäftsadresse: Poststrasse 9, c/o Dr. E. A. Brandenber.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 avril 1985  
**Fidubal S.A.**, à Domdier. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'administration, la gestion, la comptabilité, l'expertise, la fiscalité, la révision, les recouvrements ainsi que tous mandats fiduciaires. La société peut également acheter, administrer, vendre des immeubles. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 500 chacune. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de Fr. 25 000. Les communications aux actionnaires sont faites par la FOSC. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Ballaman, de et à Vallon, président; Lucienne Ballaman, de et à Vallon, vice-présidente et Gilles Ballaman, de et à Vallon, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des deux autres membres.

Bureau de Fribourg

26 avril 1985  
**Garage Demierre SA**, à Fribourg, route de Villars 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 4. 1985. But: l'exploitation d'un garage. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de Fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Francis Demierre, de Billens, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

26 avril 1985  
**J. P. Catillaz Sport**, à Givisiez. Le titulaire est Jean-Pierre Catillaz, d'Oberschrot, à Villars-sur-Glâne. Exploitation d'un commerce d'articles de sport.



26 avril 1985

**Primary Industries Trading S.A.**, à Fribourg, toutes opérations de commerce international dans les matières premières (FOSC du 23. 6. 1981, no 141, p. 2012). Date de la dissolution: 24. 4. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Primary Industries Trading S.A. en liquidation**, par l'administratrice Heidi Luchinger, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. La signature des administrateurs Jean de Senarclens et Harry Kraus est radiée.

26 avril 1985

**Sobar S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 6. 1984, no 131, p. 2063). L'administrateur Jean-Daniel Christen a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Alfred Helfer, de Courlevon et Lurtigen, à Givisiez, vice-président, et Ernest Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Avry-sur-Matran, membre. Les administrateurs signent désormais collectivement à deux. Les signatures de Michel Vez, président, et Hans Brigger, secrétaire, sont modifiées dans ce sens. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 55.

26 avril 1985

**Urgalex S.A.**, à Fribourg, administration de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 30. 10. 1975, no 254, p. 2897). La signature de l'administrateur Emmanuel Dupraz, décédé, est radiée. Suzanne Hefu, de Haslen GL, à Fribourg, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 16.

26 avril 1985

**Multi Security Services S.A.**, à Villars-sur-Glâne, commerce de tous produits dans le secteur de la sécurité, etc. (FOSC du 11. 5. 1984, no 109, p. 1692). L'administrateur René Meuwly a démissionné; sa signature est radiée. Yvan Zwick, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; Paul Suard, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

26 avril 1985

**Alveru A.G.**, à Fribourg, acquisition, administration, etc., de brevets, etc. (FOSC du 10. 2. 1981, no 32, p. 428). Wolfgang von Erlach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Werner Metz, de Guin, à Fribourg, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

26 avril 1985

**Entra Engineering & Trading SA**, à Fribourg, études et conceptions en matière d'architecture, etc. (FOSC du 11. 9. 1984, no 212, p. 3248). Date de la dissolution: 23. 4. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Entra Engineering & Trading SA en liquidation**, par l'administrateur Ernest Graf, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Genève, rue de l'Athénée 28, c/o Bureau Fiduciaire Ernest Graf.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

26 avril 1985

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Romont et environs**, à Romont (FOSC du 2. 4. 1976, no 78, p. 913). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 mars 1985, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Romont et environs en liquidation**, par Victor Jordan, actuellement inscrit comme président, et par Robert Grandjean, actuellement inscrit comme secrétaire. Signature collective à deux des liquidateurs.

#### Büro Tafers (Bezirk Sene)

26. April 1985

**Dionys Riedo & Co., Tankreinigungen, Zweigniederlassung in Ueberstorf** (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Dionys Riedo & Co., Tankreinigungen», in Murten, eingetragen im Handelsregister des Sebezirks (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1472), in Ueberstorf eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit, Vertrieb, Reinigung, Revision und Sanierung von Tankanlagen und anderen ergänzenden Anlagen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Gesellschafter: Dionys Riedo, von Zumbolz, in Murten; Hans Riedo, von Ueberstorf und Zumbolz, in Ueberstorf, und Marie-Louise Riedo, von Zumbolz, in Murten; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Bergli, 3182 Ueberstorf.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Balsthal

26. April 1985

**Hans Läufer-Burri**, in Welschenrohr, Betrieb des Gasthofes zum Kreuz, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2477). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 43.

##### Büro Kriegstetten in Solothurn

26. April 1985

**Schmalz Biberist AG**, in Biberist, Ausführung von Strassenbau-, Tief- und Hochbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 357). Sékou Tobler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hansjörg Graber, von Sigriswil, in Köniz.

##### Büro Lebern in Solothurn

26. April 1985

**Margrith Tellenbach-Galliker**, in Oberdorf, Restaurant «Kreuz» (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1831). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

##### Büro Olten-Gösgen in Olten

26. April 1985

**Fr. Gut AG**, in Hagendorf, Stahlmöbel usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2968). Albert Heil ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Engel, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. April 1985

**All-Systembau AG**, in Stüsslingen (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Statutenänderung: 23. 4. 1985. Geänderte Zweckumschreibung: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Bauprodukten; Generalunternehmung, Systemberatung und Projektierung von Bauvorhaben, Übernahme von Vertretungen der Baubranche, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. April 1985

**Antonella AG**, in Olten, Hübelstrasse 17, bei «J. Frischknecht AG», Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 4. 1985. Zweck: Handel mit, Herstellung, Import und Export von Textilien und Modeartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: John Frischknecht, von Herisau, in Olten; er führt Einzelunterschrift.

##### Büro Stadt Solothurn

26. April 1985

**Wohngenossenschaft Glacismatte**, in Solothurn (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524). Josef Maier ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Hänsli, von Romoos, in Solothurn, bisher Mitglied, ist nun auch Rechnungsführer der Verwaltung und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

26. April 1985

**Kräuterhaus-Drogerie Zeller AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4387). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Liselotte Zeller-Koch, von Gossau SG, in Rumisberg; sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Georges Zeller, bisher einziger VR, ist nun dessen Präsident und führt weiter Einzelunterschrift.

26. April 1985

**Kompensa Handels AG**, in Solothurn. Mit Statuten vom 26. 4. 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf und Herstellung von Bedarfartikeln für Industrie, Bergwerke, Handel und Spitäler, insbesondere von Maschinen, Geräten, Ersatzteilen, Werkzeugen, Mobilar, Nahrungsmitteln und Medikamenten. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Lizenzen vergeben und Kompensationsgeschäfte tätigen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Janos W. Szarvadi, von Zuchwil, in Bellach, Präsident, und Martin Maumary, von Dombresson, in Bellach; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weissensteinstrasse 15, c/o Advokaturbüro Urs Schmid.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. April 1985

**IRD, idées recherches et développement AG**, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1121). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1985

**Brauerei zum Wartek AG, vormals B. Füglistaller**, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 849). Es sind weitere 12 000 auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 100 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 16 500 Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 100.

25. April 1985

**Schweizerische Schiffshypothekenbank AG**, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 195). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Luk E. Keller, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Gerhard Gastpar, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

25. April 1985

**AEI Ltd**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1904). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bryan Bullman; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Günter Rohrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Stamford, Connecticut (USA).

25. April 1985

**Dr. Paul Rosenmund**, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3883). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1985

**Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1985, S. 1649). David Vetsch, Zeichnungsberechtigter, zeichnet zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich.

25. April 1985

**Johanna Gamma-Lehmann**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1984, S. 2960). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

25. April 1985

**Bisser & Schürch Intérieur AG**, in Basel (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2672). Unterschrift Walter Schürch, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Rolf Bisser, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

25. April 1985

**Frau A. Oron**, bisher in Arlesheim (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1984, S. 3047). Sitz nun: Basel, Hochstrasse 35. Inhaberin: Annegreth Oron, von Reinach AG, in Arlesheim. Technischer Grosshandel, Export-Import von Autoelektroteilen.

25. April 1985

**Sabix Versand W. Anliker**, in Riehen, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624). Geschäftsnatur nun: Verkauf und Versand von Anlageinformationen und Waren aller Art.

25. April 1985

**Guldager Electrolyse International Holding GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1576). Statutenänderung: 23. 4. 1985. Von der Stammeinlage von Fr. 33 000 des Gesellschafters Eric Guldager sind je Fr. 1000 an die Gesellschafter Andreas Guldager und Mikael Guldager übergegangen, deren Stammeinlagen nun je Fr. 2000 betragen. Die Stammeinlage des Gesellschafters Eric Guldager beträgt nun Fr. 31 000. Von der Stammeinlage von Fr. 33 000 der Gesellschafterin Eva Emilie Guldager sind je Fr. 1000 an die Gesellschafter Hans Guldager und Henrik Guldager übergegangen, deren Stammeinlagen nun je Fr. 2000 betragen. Die Stammeinlage der Gesellschafterin Eva Emilie Guldager beträgt nun Fr. 31 000.

25. April 1985

**Marosun AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1206). Max-Louis Unold, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Münchenstein.

25. April 1985

**Lemos AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1984, S. 2293). Domizil nun: Mühlheimerstrasse 79, bei Kurt R. Winkler Treuhand. Unterschrift Osman Askinoglu, Geschäftsführer, erloschen.

25. April 1985

**Furrer Wohnen, Heimtextilien**, in Basel, Spalenring 115, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Furrer, von Isenthal, in Basel. Handel mit Möbeln, Lampen, Vorhängen und Bodenbelägen sowie Verlegen von Bodenbelägen.

25. April 1985

**Tabatrade AG (Tabatrade SA) (Tabatrade Ltd)**, in Basel, Aeschengraben 9, bei Allgemeine Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 4. 1985. Zweck: Handel, insbesondere mit Tabaken, sowie Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen und Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Claude Schnüriger, von und in Basel, Präsident, und Dr. Hans Peter Pfirter, von Basel und Muttenz, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien, sowie John Miller Hines, Bürger der USA, in Farmville (USA), ohne Unterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Karsten W. Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim.

25. April 1985

**Graf & Reber AG**, in Basel, Anlagenengineering usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3366). Statutenänderung: 19. 4. 1985. Zweck: Anlagenengineering und Beratung in den Bereichen Mess-, Steuer- und Regelanlagen sowie bei allgemeinen elektrischen Anlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

26. April 1985

**Iün + Sonderegger**, in Frenkendorf, Bodenbeläge (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1613). Kollektivgesellschaft infolge Geschäftsübergabe aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

26. April 1985

**Jupiter Capital AG in Liq.**, in Birsfelden, Finanzierungen und Vermittlungen von Geschäften aller Art, Versicherungsagentur, Treuhandbüro (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1258). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1524) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1985

**Weiss, Guilloid, Gisi Ingenieure SIA, Zweigniederlassung in Reinach** (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1473). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien neu: Leo Lanz, von Madiswil und Basel, in Reinach BL.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. April 1985

**Ronner Vermögensverwaltungen**, in Schaffhausen, Fronwagplatz 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Ronner. Einzelprokura führt Ruth Ronner-Schlegel, beide von Schübelbach, in Schaffhausen. Vermögensverwaltung und Anlageberatung.

26. April 1985

**Ehrensperger + Kradolfer, Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 965). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Horst Kradolfer aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Rudolf Ehrensperger als Inhaber der Einzelfirma «Rudolf Ehrensperger, Ingenieur- und Vermessungsbüro», in Schaffhausen, übernommen.

26. April 1985

**Rudolf Ehrensperger, Ingenieur- und Vermessungsbüro**, in Schaffhausen, Hochstrasse 253, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Ehrensperger, von Winterthur, in Feuerthalen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ehrensperger + Kradolfer, Ingenieur- und Vermessungsbüro», in Schaffhausen, übernommen. Ingenieur- und Vermessungsbüro.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

23. April 1985

**Chäs H. Schiess**, in Herisau. Inhaber ist Hans Schiess, von und in Herisau. Käse en gros; Vertrieb von Käse- und Frischprodukten. Einzelprokura wurde erteilt an Rosmarie Schiess, von und in Herisau. Untere Steingge 5, 9100 Herisau.

26. April 1985

**H. Aebischer, Metzgerei**, in Herisau (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2208). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. April 1985

**Anthropos AG, Verlag & Kurse**, in Herisau (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2123). **Anthropos-Forschungs-Verein**, in Herisau (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1984, S. 4497). Geschäftsdomizil nun: Nieschbergstrasse 49, 9100 Herisau.

26. April 1985

**Musikhaus Herisau**, P. Moser, in Herisau (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2688). **Pianohaus Frauchiger, Inh. P. Moser**, in Herisau (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2640). Die Prokura von Heidi Kern ist erloschen.

26. April 1985  
**Delinat AG**, in Speicher, ökologische Produkte usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 893). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1985 wurde der Sitz der Gesellschaft nach R e u t e A R verlegt und die ursprünglich vom 10. 5. 1983 datierenden Statuten entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Dorf 60, 9411 Reute A.R.

26. April 1985  
**Mettler-Electronic AG**, in Wolfhalden (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4196). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B a a r (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1492) im Handelsregister von Appenzell A.R. von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1985  
**Trudy Zähler Treuhandbüro**, in Trogen. Inhaberin ist Trudy Zähler-Schönenberger, von Urnäsch, in Trogen. Buchhaltungen, Verwaltungen, Fakturenungen, Textverarbeitung und Adressverwaltungen für Handel, Industrie und Gewerbe mittels EDV. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Zähler, von Urnäsch, in Trogen. Unterbach 22, 9043 Trogen.

26. April 1985  
**Roger Kuster**, in Speicher. Inhaber ist Roger Kuster, von Diepoldsau, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Montieren und Anschlagen sämtlicher Schreinerarbeiten. Grünstaube 11, 9037 Speicherschwendi.

26. April 1985  
**Aqua-Plan AG**, Herisau, in Herisau, Planung und Consulting in Agrokultur und Wasserversorgung, insbesondere Bewässerung aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2952). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. 7. 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

26. April 1985  
**Ormalor AG**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit handgeknüpften Teppichen sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Heinz Hub Schmid, von Rüderswil, in Niedertufen, Gemeinde Teufen. Geschäftsadresse: Marktasse 10, 9450 Altstätten.

26. April 1985  
**Silico AG**, in Sennwald, Stilmöbel usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). An der Generalversammlung vom 25. April 1985 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, welche unter der Firma Silico AG in Liquidation durchgeführt wird. Zum Liquidator wurde ernannt Richard Aebi-Brunner, bisher Vizepräsident, welcher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden ist und anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des VR Richard Aebi-Schmid, Präsident, und Peter Aebi-Gujan sind erloschen.

26. April 1985  
**Maschinenfabrik Flums AG**, Flums, in Flums (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 449). Die Unterschrift von Heinz Klaus, Vizedirektor, ist erloschen.

26. April 1985  
**Bauko Aktiengesellschaft**, Schaan, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Beteiligungen (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2579), mit Hauptsitz in Schaan (FL). Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.

26. April 1985  
**MLG Milch- u. Landw. Genossenschaft Murg**, in Murg, Gemeinde Quartan (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 225). An der Generalversammlung vom 6. Mai 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Es werden nun Anteielscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Josef Kessler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

26. April 1985  
**Willi Hausig**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Willi Hausig, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Ausführung von Immobilien-treuhandgeschäften. Innerer Sonnenweg 1, 9000 St. Gallen.

26. April 1985  
**Feuer-Stop R. Schättin**, bisher in B i r r h a r d, technisches Büro für Feuerlöschanlagen usw. (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1396). Die Firma hat den Sitz nach M o s n a n g verlegt. Inhaber ist Rudolf Schättin, von Wangen SZ, nun in Mosnang. Einzelunterschrift ist weiterhin erteilt an Marianne Schättin, von Wangen SZ, nun in Mosnang. Geschäftsnatur wie bisher: technisches Büro für Feuerlöschanlagen; Vertrieb von Brandschutzartikeln, Rohrleitungsbau. Geschäftsadresse: Chürzstrasse, 9607 Mosnang.

26. April 1985  
**Herbert Scheuring, Café-Restaurant Wilerwald**, in Wil. Inhaber der Firma ist Herbert Scheuring, von Ettenhausen, in Rosstrüti, Gemeinde Bronschhofen. Einzelprokura: Ilona Scheuring, von Ettenhausen, in Rosstrüti, Gemeinde Bronschhofen. Betrieb des Café-Restaurants Wilerwald. St. Gallerstrasse 77, 9500 Wil.

26. April 1985  
**Karl Zink**, in Mörschwil, Maschinenbau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

26. April 1985  
**Engadin Press AG Samedan**, in S a m e d a n, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1741). Statuten am 22. 3. 1984 revidiert. Neuer Zweck: Betrieb der Buch- und Offsetdruckerei, Buchbinderei und des Verlages, verbunden mit der Herausgabe von Zeitungen, Zeitschriften, Betrieb von Laden- und Immobilien-geschäften. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, bisher eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 100 und 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100, lauten nun auf 10 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

26. April 1985  
**H. Bundi**, in Ilanz. Inhaber: Hans Bundi, von und in Sagogn. Handel mit Fischerei- und Sportartikeln aller Art sowie Souvenir-, Geschenk- und Reiseartikeln und Bodenbelägen. Via Centrala, 7130 Ilanz.

26. April 1985  
**IDN Inventions and Development of Novelties AG**, in Ch u r, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225). Alberto Lurati, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

26. April 1985  
**Photasette-System AG**, in Ch u r (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2782). Alberto Lurati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. April 1985  
**Accura Treuhand AG**, in I l a n z (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 881). Walter Tomaschett, Präsident, wohnt nun in Trun.

26. April 1985  
**Macomex A.G.**, in Ch u r, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673). Beat Baikhardt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Trimmis.

26. April 1985  
**SHL Sanitär AG**, in U n t e r v a z. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 4. 1985. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsinstallationen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Arnold Peng-Bauer, von Vals, in Zizers. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Karl Peng-Trösch und Johann Peng-Dürri, beide von Vals, in Zizers. Domizil: Bawangs, 7204 Untervaz.

26. April 1985  
**Heli Bernina AG**, in S a m e d a n. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Helikopterunternehmung für Rettungsflüge und Helikopterflüge aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Verwaltungsrat: 2 bis 7 Mitglieder; nämlich Peter Kasper, von Klosters-Serneus, Pontresina und St. Moritz, in St. Moritz, Präsident, und Leo Caminada, von Vrin, in Küsnacht am Rigi; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Domizil: Villa Maria, 7503 Samedan.

26. April 1985  
**Lisavista SA**, in R o v e r e d o, apparecchi e articoli per la vista, ecc. (FUSC del 2. 10. 1978, n. 230, p. 3028). Lo statuto è stato modificato il 24. 4. 1985. Nuova sede: S t. M o r i t z. Luciano Selcione, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Paul K. Carter, ora di Ascona, già procuratore; la sua procura è estinta. Recapito: c/o Dott. P. K. Carter, via Joh. Badrutt, 7500 St. Moritz.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Immobilien-gesellschaft Roter Löwe AG**, in L a u f e n b u r g (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1985, S. 1690). Verwaltungsratsmitglied und Kassier mit Unterschrift zu zweien neu: Florian Gertiser, von Kaisten, in Laufenburg.

26. April 1985  
**Schauelfühl AG**, in O b e r e n t f e l d e n, Handelsgärtnerei usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1769). Hans Schauelfühl, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Ulrich Schauelfühl, bisher Vizepräsident, ist nun Verwaltungsratspräsident, und Margrith Schauelfühl, bisher Mitglied, nun Verwaltungsrats-vizepräsidentin; beide weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. April 1985  
**Contrag W. Zollinger**, in R u d o l f s t e t t e n - F r i e d l i s b e r g, Herrenbergstrasse 79, Rudolfstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Zollinger, von Pfäffikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Ferner führt Einzelunterschrift: Heidi Zollinger, von Pfäffikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Import und Export von, sowie Handel mit Waren, vorwiegend Apparaturen und Verbrauchsmaterial im Medizinal- und Dentalbereich.

26. April 1985  
**Graf & Vögeli Transporte**, in L e u g g e r n, Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3216). Eine Gesellschaft ausgeschieden: Erich Vögeli. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzel-firma durch den Geschäftsführer Hans Graf. Firma nun: Hans Graf Transporte. Geschäftsadresse nun: Dorfstrasse 61.

26. April 1985  
**Abalec AG**, in W ü r e n l o s, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1207). Einzelprokura neu: André Arn, von Lyss, in Savigny.

26. April 1985  
**Waldner & Co**, in K a i s e r a u g s t, Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 430). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. April 1985  
**Wetdry Research and Development Institute**, bisher in L e n g n a u (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1984, S. 4450). Statutenänderung: 17. 4. 1985. Sitz nun: W e t t i n g e n, Klosterstrasse 42.

26. April 1985  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen** in A a r a u, L e n z b u r g und R h e i n f e l d e n (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 986). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Alfred Stügelin erloschen.

26. April 1985  
**Gretli Glarner**, in R h e i n f e l d e n, Restaurant zum Schlüssel (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2489). Firma nun: Gretli Ben Baraket, Rest. Schlüssel. Gretli Glarner, Firmainhaberin, heisst infolge Verheiratung nun Gretli Ben Baraket. Einzelunterschrift neu: Hedi Ben Baraket, tunesischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden. Die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. April 1985  
**Drogerie Staub**, in R o m a n s h o r n, Drogerie (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1954, S. 2931). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. April 1985  
**Drogerie Staub, Inhaber V. & M. Staub**, in R o m a n s h o r n. Unter dieser Firma sind Vreni Staub und Moritz Staub, beide von Urnäsch, in Romanshorn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1985 ihren Anfang nahm. Setzt das Geschäft der vorstehend gelöschten Einzelfirma mit teilweiser Übernahme der Aktiven fort. Die Vormundschaftsbehörde Romanshorn hat mit Protokoll vom 15. April 1985 dem Beitritt der Gesellschafterin zugestimmt. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Führung einer Drogerie. Alleestrasse, 8590 Romanshorn.

26. April 1985  
**Maltech Müller AG**, in W e i n f e l d e n, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154). Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektiv-unterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. April 1985  
**Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Sulgen**. Unter dieser Firma hat die seit 1. März 1972 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene Aktiengesellschaft «Maltech Müller AG», mit Sitz in Weinfelden (letzte Publikation: SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 7. März 1985 in Sulgen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Walter Müller, von Bichelsee, in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Beda Dahinden, von Entlebuch, in Bischofzell, Mitglied und zugleich Geschäftsführer für die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wilfried Siedenbans, von und in Weinfelden, und Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner Hans Fischer, von und in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 15, 8583 Sulgen.

26. April 1985  
**Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Frauenfeld**. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. April 1985  
**Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen**. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. April 1985  
**Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Steckborn**. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden.  
**Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Bischofzell**. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden.

Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. April 1985  
**Elux Walter & Bruynzeel AG**, in B a l t e r s w i l, Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3334). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Zurfluh, von Trub, in Herisau. Die Prokura von Ferruccio Kellenberger ist erloschen.

26. April 1985  
**Milchpulverfabrik Sulgen**, in S u l g e n, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2673). Heinrich Herzog, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Harder, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Hess, von Hefenhofen und Roggwil TG, in Häuslen, Gemeinde Roggwil, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1985  
**Bolliger & Dudli**, in S a l m s a c h. Unter dieser Firma sind Hanspeter Bolliger, von Schmiedrue, in Romanshorn, und Felix Dudli, von und in Niederglatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1985 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt an Karl Weber, von Uster, in Romanshorn. Maschinenfabrik. Schulstrasse 19, 8590 Salmstach.

26. April 1985  
**Müller**, in R ä u c h l i s b e r g, Gemeinde A m r i s w i l, Käseerei mit Schweinemast und -zucht (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3944). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

26. April 1985  
**Jörg Müller**, in R ä u c h l i s b e r g, Gemeinde A m r i s w i l. Firmainhaber ist Jörg Müller, von und in R ä u c h l i s b e r g, Gemeinde Amriswil. Käseerei mit Schweinehaltung. 8580 R ä u c h l i s b e r g.

26. April 1985  
**Manuel Merayo**, in B a s a d i n g e n. Firmainhaber ist Manuel Merayo, spanischer Staatsangehöriger, in Diessenhofen. Metallbau. Diessenhoferstrasse, 8251 Basadingen.

26. April 1985  
**Käseereigenossenschaft Dussnang**, in D u s s n a n g (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1517). Walter Weber, Präsident, und Jakob Mettler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Louis Stillhart, von Mosnang, in Dussnang, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Hans Bosshart, von Fischingen, in Bernhardsriet, Gemeinde Fischingen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

Retifica

**Società Svizzera di Revisione, succursale di Bellinzona** (FUSC del 25. 2. 1985, n. 46, p. 736). Il vice-presidente del consiglio di amministrazione è Hans Hemmeler e non Hemmerler.





25 avril 1985  
**La Vinothèque de Bourg S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28. 11. 1979, p. 3752). André Schwaar n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Michel Wilhelm reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

25 avril 1985  
**G. Zunkeller**, à Lausanne, transports par camions (FOSC du 21. 2. 1968, p. 377). La raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

25 avril 1985  
**Pegasus industrial trading development Lausanne**, à Lausanne, rue de la Paix 4, chez Fidax S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 avril 1985. But: commerce, principalement à l'étranger, d'équipements industriels et aéronautiques et tout développement y relatif. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roberto Gion, de et à Lausanne.

26 avril 1985  
**Constrol S.A.**, à Lausanne, favoriser le développement de pays du tiers-monde par la participation à l'apport de technologie (FOSC du 7. 2. 1984, p. 444). La société ayant transféré son siège à Nyon (FOSC du 30. 1. 1985, p. 379), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

26 avril 1985  
**Bentronic S.A.**, à Crissier, fabrication et vente de produits dans le domaine de la radio, de la télévision, de la transmission et de l'électronique industrielle (FOSC du 9. 10. 1984, p. 3586). Peter Walter Mangold (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

26 avril 1985  
**Solid state logic A.G.**, à Lausanne, avenue Druez 12. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 avril 1985. But: commerce et développement de matériels électroniques. Reprise de biens envisagée: des actifs de fr. 100 087,46 et des passifs de fr. 105 397,05 de la raison individuelle «Solid state logic, André Bourget», à Romanel-sur-Lausanne, soit un actif net de fr. 4690,41. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Bourget, de France, à Romanel-sur-Lausanne, président; Colin Sanders, de Grande-Bretagne, à Northleigh (GB); tous deux avec signature individuelle; Markus Altmann, de Dättlikon, à Lausanne; Danièle Tagan, de Troistorrens, à Bavois; tous deux avec signature collective à deux, et Claude Pilloud, de Vevey, à Juriens, sans signature.

26 avril 1985  
**Cyphas products S.A.**, à Lausanne, commerce de pièces et accessoires pour automobiles et produits en plastique (FOSC du 19. 1. 1984, p. 210). Paulus van Camp n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Charles Bauer est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

26 avril 1985  
**Belabri S.A.** en liquidation, à Lausanne, exploitation d'un appartement à Paris (FOSC du 22. 12. 1983, p. 4374). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1985  
**Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A.**, à Lausanne (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). Nouvelle adresse: place Pépinet 1.

26 avril 1985  
**Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 16. 10. 1984, p. 3671), avec siège principal à Genève. La signature de Noël-Louis Piccot et Georges Vellino est radiée et la procuration d'Urs Bleiker éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est confiée à Peter Bohn, de Zurich, à Berikon, directeur.

26 avril 1985  
**Beter S.A.**, succursale de Lausanne, commerce, conditionnement et représentation de produits et marchandises de diverse nature (FOSC du 30. 9. 1975, p. 2639), avec siège principal à Renens. La société a été dissoute au siège principal en application des art. 711 CO et 86 ORC.

26 avril 1985  
**Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, institution de droit public (FOSC du 29. 4. 1985, p. 1631). La signature d'André Gianini-Rima est radiée et la procuration d'André Fonjallaz éteinte. Procuration collective à deux, limitée au siège principal, est confiée à Thierry Marendaz, de Mathod, à Lausanne.

26 avril 1985  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Lausanne-Bel-Air**, à Lausanne

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, à Renens  
 Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Prilly, à Prilly  
 Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Pully, à Pully  
 Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Cheseaux-sur-Lausanne, à Cheseaux-sur-Lausanne

(FOSC du 29. 4. 1985, p. 1631), institution de droit public, avec siège principal à Lausanne. La signature d'André Gianini-Rima est radiée.

26 avril 1985  
**Salvador Ruiz**, à Lausanne, rue de la Pontaise 26. Titulaire: Salvador Ruiz, d'Espagne, à Lausanne. Travaux de nettoyage et entretien de jardins.

26 avril 1985  
**Inter emploi - Inter cadres F. Sturza et Cie**, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les actifs et passifs ont été repris par la société anonyme «Inter emploi - Inter cadres S.A.», à Genève.

26 avril 1985  
**ITC Serietec S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'engineering, notamment en informatique (FOSC du 1. 2. 1985, p. 406). Pierre Schopfer est actuellement domicilié à Collonge-Bellerive. Gérard Ventouras est originaire de Bellevue (et non de Collonge-Bellerive comme inscrit).

26 avril 1985  
**Aculkin, Devoiz & Cie**, à Lausanne, chemin des Fleurettes 53. Société en nom collectif commencée le 16 avril 1985. Associés avec signature collective à deux: Fabrice Devoiz, de Villars-le-Terroir, à Pully, et Marc Jobin, des Bois, à Lausanne. Développement, information et recherche dans le domaine de l'acupuncture.

26 avril 1985  
**Françoise Guenin**, au Mont-sur-Lausanne, courtage dans le domaine immobilier et des fonds de commerce (FOSC du 19. 3. 1985, p. 1058). Siège transféré à Lausanne, chemin de Mornex 3.

25 avril 1985

**Lomar S.A.**, à Vufflens-le-Château, achat, vente, de tous produits agricoles industriels et alimentaires (FOSC du 14. 2. 1985, p. 587). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22. 4. 1985, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 320 000 par l'émission de 2700 actions nominatives de fr. 100, libérées à raison de fr. 108 000. Le capital social est actuellement de fr. 320 000, divisé en 3200 actions nominatives de fr. 100, dont 500 entièrement libérées, et 2700 libérées à concurrence de fr. 108 000. Les statuts ont été modifiés le 22. 4. 1985. L'administrateur inscrit Thierry Martin est nommé président, le directeur inscrit Julian Lopez est nommé administrateur et secrétaire. Nouvel administrateur: Serge Coletta, de et à Morges. Le président signera dorénavant collectivement à deux, ainsi que les deux autres administrateurs.

25 avril 1985  
**S.I. Clair-Soleil, à Saint-Prex**, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14. 9. 1966, p. 2905). Les administrateurs Claude Bettec et Laurent Dohler ont démissionné; leur signature est radiée. Nouvel administrateur unique, signature individuelle: Philippe Vernier, de Boécourt, à St-Prex.

25 avril 1985  
**Ronald et Fred Lévy «In Look»**, précédemment à Lausanne, commerce de textiles, société en nom collectif (FOSC du 20. 2. 1980, p. 578). La société a transféré son siège à Ecuublens, chemin du Crosset 9. Les associés sont: Ronald Lévy-Schinasi, de France, à Lausanne, et Fred Lévy-Carling, de France, actuellement à Pully.

25 avril 1985  
**Mme. L. Roulet**, à Morges, salon de coiffure, vente d'articles de parfumerie (FOSC du 5. 10. 1973, p. 2691). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

25 avril 1985  
**Union Romande & Amann S.A.**, à Chavannes-près-Renens, commerce de gros de spécialités, produits pharmaceutiques et diététiques (FOSC du 31. 8. 1984, p. 3133). Nouvel administrateur, signature collective à deux: Robert Uhlmann, de Genève, à Erlenbach.

25 avril 1985  
**Bredam René Gilliard, à St-Sulpice**. Titulaire: René Gilliard, de Mézières VD, à St-Sulpice. Bureau de recherche et de développement d'appareils scientifiques et médicaux. Rue du Centre 33.

25 avril 1985  
**L. Moret, à Bussigny-près-Lausanne**, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de Ville» (FOSC du 22. 7. 1969, p. 1710). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1985  
**A. Moret, à Bussigny-près-Lausanne**. Titulaire: Alain Moret, de Vuadens FR, à Crissier. Café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de Ville». Place de l'Hôtel de Ville.

25 avril 1985  
**Publicip, Viquerat et Cie, à Yens**, société en commandite, location d'emplacements publicitaires (FOSC du 23. 2. 1978, p. 575). Le commanditaire Auguste Mury est décédé. Nouveau commanditaire: Jean-Louis Demont, d'Apples, à Collonges-Bellerive. Commandite inchangée de fr. 3000.

25 avril 1985  
**Do Diffusion, Dominique Robert**, précédemment à Ecuublens, toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles (FOSC du 22. 6. 1984, p. 2251). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert de la maison à Prilly (FOSC du 16. 4. 1985, p. 1439).

25 avril 1985  
**Caisse Raiffeisen de Yens, à Yens**, société coopérative (FOSC du 25. 4. 1979, p. 1302). Le président Ernest Mettral est décédé; sa signature est radiée. Le vice-président inscrit Jean-Claude André est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Eric Villanchet, de Rances, à Yens.

25 avril 1985  
**Hôtel de la Couronne Morges S.A.**, à Morges, affaires immobilières, exploitation de l'Hôtel de la Couronne (FOSC du 22. 12. 1983, p. 4374). Nouveau but: achat, vente, construction, transformation et exploitation de tous immeubles, notamment de l'Hôtel de la Couronne; accorder des prêts à ses actionnaires ou à des tiers, se porter caution d'emprunts souscrits par des actionnaires ou des tiers, garantir ces emprunts par l'émission ou le nantissement de titres hypothécaires ou par la souscription de tout autre engagement financier. Les statuts ont été modifiés le 19 avril 1985. Les administrateurs Monique Bonatti-Roth et Charly Bonatti ont démissionné; leur signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Thuner, de et à Morges.

25 avril 1985  
**Raimund Marek, à Morges**. Titulaire: Raimund Marek, d'Autriche, à Morges. Tous travaux de menuiserie, charpente, couverture. Rue Dr-Yersin 6.

26 avril 1985  
**Metcorp SA (Metcorp Ltd)**, précédemment à Genève, société anonyme, commerce international de toute marchandise, ainsi que toute opération d'investissement et de prise de participation dans d'autres entreprises (FOSC du 22. 11. 1983, p. 4020). Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveau siège: Bussigny-près-Lausanne, chemin de Vuichardaz 12, c/o Transoxydental Trading S.A. Les statuts originaires du 1. 11. 1983 ont été modifiés le 19. 4. 1985. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Willy Zurcher, de et à Genève, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle.

26 avril 1985  
**Imatrade S.A.**, précédemment à Genève, société anonyme, achat, distribution et vente de tous produits; la société peut acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles, fournir des services techniques et administratifs, participer à des entreprises industrielles et commerciales (FOSC 15. 4. 1982, p. 1151). Nouveau siège: Bussigny-près-Lausanne, chemin de Vuichardaz 12, chez Transoxydental Trading S.A. Capital social de fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Ahmet N. Manço, de Turquie, à Istanbul (Turquie), président; Pierre Alfred Du Pasquier, de Genève, au Grand-Saconnex, secrétaire, et Willy Zurcher, de et à Genève, administrateur, tous inscrits. Signature individuelle du président et du secrétaire et collective à deux de Willy Zurcher. Les statuts originaires du 11. 1. 1978 ont été modifiés les 17. 7. 1979, 20. 10. 1980 et 19. 4. 1985.

26 avril 1985  
**Philcom S.A.**, à Morges, nouvelle société anonyme, centre commercial de la Gottaz. Date des statuts: 22 avril 1985. But: la fabrication d'articles vestimentaires, commerce de tels articles; toutes opérations financières, commerciales et immobilières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Pierreette Bushell, de et au Mont-sur-Lausanne, est administratrice unique, avec signature individuelle. Directeur avec signature individuelle: Michael Bushell, de Grande-Bretagne, au Mont-sur-Lausanne. Publications: FOSC.

26 avril 1985

**Hortica, Eric Meda, à Monnaz**. Titulaire: Eric Meda, de Bottens, à Monnaz. Entretien de parcs et jardins. Adresse: Le Collège.

Bureau de Nyon

25 avril 1985  
**Guy & Morisot Bureautique S.A.**, précédemment à Saint-Oyens, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1984, p. 2315). Siège social transféré à Glannd, chemin du Vernay. But: commercialisation de machines, de matériel et de fournitures de bureau. Statuts originaires du 12 juin 1984 modifiés le 10 avril 1985. Capital social de fr. 100 000 libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Fabrice Guy, de France, à Saint-Oyens, président, et Patrick Morisot, de France, à Mollie-Margot, secrétaire; lesquels signent individuellement. Elisabeth Morisot, de Huttwil, à Mollie-Margot, administratrice; Michel Brocard, de Lonay, à Morges, administrateur, lesquels signent collectivement à deux. Administratrice sans signature: Nicole Aguet, de Lutry, à Morges.

25 avril 1985  
**Elenia S.A.**, précédemment à Dully, société anonyme (FOSC du 25. 6. 1973, p. 1816). Siège social transféré à Glannd, route de Nyon 6. But: fabrication et exploitation du commerce de parfumerie et cosmétiques. Statuts originaires du 8. 6. 1973 modifiés le 19 avril 1985. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique avec signature individuelle Jacques Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, est maintenant domicilié à Dully.

25 avril 1985  
**Charmilles Technologies S.A., succursale de Nyon, à Nyon**, commerce d'appareils, machines-outils d'électro-érosion (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2567), avec siège principal à Genève. Les signatures des fondateurs de procuracy Benno Bonga et Raymond Peacock sont radiées.

26 avril 1985  
**St-Flours, Patricia Vuagniaux, à St-Cergue**. Titulaire: Patricia Vuagniaux, de Vucherens, à St-Cergue. Dépôt et vente de fleurs.

26 avril 1985  
**Au Service du Cycle, Cheseaux, Bérodt et Cie, à Nyon**, commerce de cycles, société en nom collectif (FOSC du 13. 12. 1984, p. 4451). La société est dissoute depuis le 26 avril 1985. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Daniel Cheseaux, à Nyon, ci-après inscrit.

26 avril 1985  
**Daniel Cheseaux, à Nyon**. Le chef de la maison est Daniel Cheseaux, de Lavey-Morcles, à Nyon. La maison a repris dès le 26 avril 1985 l'actif et le passif de la société en nom collectif Au Service du Cycle, Cheseaux, Bérodt et Cie, à Nyon, radiée. Commerce, importation et exportation de cycles et accessoires, ainsi que de tout habillement pour cyclistes. La Levratte 16.

Bureau d'Oron

26 avril 1985  
**Motel-Restaurant des Fleurs S.A.**, à Servion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26 avril 1985. But: exploitation d'un motel et d'un restaurant. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: André Binggeli, de Wahlern, à Lausanne, est administrateur unique, avec signature individuelle. Roland Binggeli, de Wahlern, à Lausanne, a été nommé directrice, avec signature individuelle. Bureau: Hôtel-Restaurant des Fleurs.

Bureau de Rolle

25 avril 1985  
**M. Matera, à Rolle**. Titulaire: Mario Matera, d'Italie, à Lavigny. Agence immobilière. Grand-Rue 20.

25 avril 1985  
**Cave Auguste Chevalley S.A.**, à Mont-sur-Rolle (FOSC du 20. 7. 1983, p. 2530). Est nommé administrateur signant collectivement à deux avec le fondé de pouvoir: Hubert Monnard, de et à Mont-sur-Rolle.

25 avril 1985  
**Société Immobilière de Petite Rive, à Perroy**, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1983, p. 3743). L'administrateur Beat Jaberg a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Bernard Gavillet, de Presinge, à Genève.

Bureau de Vevey

26 avril 1985  
**Caditel S.A.**, à Montreux, tous produits manufacturés (FOSC du 26. 8. 1983, p. 2985). Les administrateurs Dino Locatelli et Michel Berthoud, démissionnaires, sont radiés. Le président Jesus Martinez, actuellement de Montreux, à Villeneuve VD, est seul administrateur signant individuellement.

26 avril 1985  
**Nestlé's Products Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz**, produits laitiers et autres (FOSC du 18. 5. 1984, p. 1803). Procuration collective à deux est confiée à Paul Hunziker, de Kirchleerau, à Corsier-sur-Vevey. La procuration confiée à Roger Fontana est radiée.

26 avril 1985  
**Nidex S.A.**, à La Tour-de-Peilz, toutes opérations dans la branche alimentaire (FOSC du 10. 11. 1982, p. 3596). L'administrateur Hans Rudolf Scherrer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Harry Kurt Schmid, de Zurich, à Saint-Léger-La-Chiésaz, est administrateur, signant collectivement à deux.

26 avril 1985  
**Laboratoires La Prairie S.A.**, à Montreux, produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC du 2. 3. 1984, p. 763). Le président Peter Joseph Diemand, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Leslie Grunberg est maintenant président signant individuellement. James Klein, des USA, à Wayne, New Jersey (USA), est administrateur, avec signature collective à deux.

26 avril 1985  
**Restaurant La Bergère, Antonio et Roberto Milanesi, à Vevey**. Société en nom collectif qui commence le 1er mai 1985. Associés: Antonio Milanesi et Roberto Milanesi, tous deux d'Italie, à Vevey. Café-restaurant. Avenue du Général Guisan 60.

Bureau de Morges

Rectification  
**Lomar S.A.**, à Vufflens-le-Château, achat, vente, de tous produits agricoles (FOSC du 14. 2. 1985, p. 587). Le président Thierry Martin signe individuellement (et non collectivement à deux comme indiqué).



26 avril 1985

Jean-Claude Perriard, à Vevey. Titulaire: Jean-Claude Perriard, de Rue, à Vevey. Entreprise d'installations sanitaires. Rue de la Val-sainte 3.

26 avril 1985

Salvaggio Claudio, à Vevey. Titulaire: Claudio Salvaggio, d'Italie, à Vevey. Représentation et commerce de vins. Avenue de la Gare 6.

26 avril 1985

Emka, Manola Küng, à Vevey. Titulaire: Manola Küng, de Turgi, à Vevey. Service de conseils en solution informatique. Rue des Tilleuls 10.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

24 avril 1985

YD, Gehri et Schüpbach, à Yverdon-les-Bains, agence de publicité, etc., société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 2. 1985, p. 770). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par prononcé du président du Tribunal du district d'Yverdon du 30 mars 1985. Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 66 al. 2 ORC.

24 avril 1985

Syndicat Chevalin d'Yverdon, Orbe et environs, à Yverdon-les-Bains, société coopérative (FOSC du 30. 11. 1976, p. 3432). René Auberson n'est plus président; sa signature est radiée. Pierre Marendaz, inscrit comme membre, de et à Method, est nommé président, avec signature collective à deux.

25 avril 1985

Publi 6, Guignet et Gutknecht, à Yverdon-les-Bains, rue Cordey 28, Cyril Guignet, d'Essertes, à Cugy VD, et Jean-Pierre Gutknecht, de Ried bei Kerzers, à Grandson, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1985. Agence de publicité.

26 avril 1985

Société de Banque Suisse, succursale d'Yverdon-les-Bains, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1985, p. 736), avec siège social à Bâle. La procuration d'Eric Favre est radiée.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

25 avril 1985

GRS Travail Temporaire SA, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 avril 1985. But: mise à disposition temporaire de personnel et location de machines, outillage et installations pour travaux en toutes branches industrielles et commerciales et toutes opérations et participations mobilières, immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Capital, libéré à concurrence de fr. 21 600; fr. 54 000 en 54 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Meyer, de et à Collombey-Muraz, président; Rémy Clerc, de Port-Valais, à Val-d'Illiez, secrétaire, et Luciano Costa, d'Italie, à Monthey, membre. Signatures collectives à deux des administrateurs. Rue du Bugnon 12.

25 avril 1985

Mila Sporting SA, à Voillèges (FOSC du 26. 3. 1984, p. 1055). Dispositions statutaires inédites modifiées par acte authentique du 10. 4. 1985.

## Bureau de Sion

22 mars 1985

Garden du Comte Vert S.A., à Conthey. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: les 21. 12. 1984 et 11. 2. 1985. But: l'exploitation d'un garden center et de toutes affaires rentrant dans ce genre d'opération. Elle peut entreprendre toutes activités en rapport avec son but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aleco Masella, d'Italie, à Savièse, président, et Daniel Pi, de Grimsuat, à Sion, secrétaire, et Pierre-Henri Jacoud, de et à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Bureau: avenue de la Gare, Comte Vert, à Châteaufort-Conthey.

25 avril 1985

Caisse Raiffeisen de Vex, à Vex (FOSC du 10. 4. 1981, no 83, p. 1130). Jean-Louis Rudaz, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Ami Favre, de et à Vex, a été nommé vice-président, et Georges Rudaz, de et à Vex, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

25 avril 1985

André Bühler, à Bévay, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie (FOSC du 19. 4. 1984, no 93, p. 1398). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 avril 1985

APS Les Artisans Penduliers La Sagne S.A., à La Sagne. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1985. But: la fabrication et le commerce de produits horlogers, en particulier les pendules et horloges. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Apports selon convention d'apports du 12. 4. 1985, de pendules artisanales en cours de fabrication, ainsi que d'un stock de pièces et fournitures d'une valeur de fr. 36 000, acceptés pour ce prix et imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Samuel Chappuis, de Carrouge VD, à La Sagne, président, et Marie-Claude Meunier-Rossel, de Tramelan, à La Sagne, administratrice; tous deux avec signature individuelle. Domicile légal: Crêt 67, à La Sagne, c/o Jacques Meunier.

25 avril 1985

Edmond Hoferer, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 26. 9. 1951, no 225). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Genève - Genf - Ginevra

24 avril 1985

Danica, D. Anibal, à Meyrin, garage et carrosserie (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1584). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 18. 2. 1985.

24 avril 1985

Jacques Bichsel, régisseur et fiduciaire, à Meinier (FOSC du 28. 3. 1985, p. 1191). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, quai du Général-Guisan 34.

24 avril 1985

Jean Charrez, à Genève, café-restaurant (FOSC du 4. 10. 1968, p. 2144). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 avril 1985

JMB, Clerc et Favre, à Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 120, chez Jean-Marc Favre. Société en nom collectif qui a commencé le 24. 4. 1985. Associés: Jean-Marc Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Bertrand Clerc, de Neuchâtel, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Création, réalisation et commerce d'objets d'art.

24 avril 1985

Bilverd, Manuel Fernandez, à Genève, entreprise de nettoyage (FOSC du 26. 3. 1985, p. 1156). Nouvelle adresse: avenue de Galatin 2.

24 avril 1985

Hermann Jenni, à Collonge-Bellerive, entreprise de taxis (FOSC du 8. 12. 1975, p. 3269). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, route d'Aire 140.

24 avril 1985

Bernard Sieber et Elisabeth Mast, à Genève, rue de Lyon 33bis. Société en nom collectif qui a commencé le 3. 12. 1984. Associés: Bernard Sieber, de Rapperswil, et Elisabeth Mast, d'Albigen, tous deux à Thônex. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Arts et Métiers».

24 avril 1985

Carso, D. Rizzo, à Genève, rue de Lyon 25. Chef de la maison: Donato Rizzo, d'Italie, à Genève. Entreprise de carrelage, commerce et pose de tous revêtements de sol. La maison exploite, en outre, rue du 31-Décembre 31, un établissement de vente.

24 avril 1985

Salminen & Cie, à Genève, carrefour de Rive 1. Société en commandite qui a commencé le 1. 11. 1984. Associé indéfiniment responsable: Matti Salminen, de Finlande, à Küsnacht ZH. Associée commanditaire: Sarva SA, à Genève, avec une commandite de fr. 25 000. Gestion de royalties de participation et de revenus provenant d'activités artistiques et musicales.

24 avril 1985

«Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA, à Lancy, études techniques et organisation du bâtiment (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Carouge.

24 avril 1985

Société Immobilière Atlas, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1975, p. 916). Gérard Henneberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zaki Aoude, du Liban, à Genève, et Jacques Duboil, de et à Meyrin, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985

Cregesthor SA, à Genève, création, gestion et exploitation d'hôtels et de restaurants (FOSC du 4. 4. 1984, p. 1195). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Cregesthor SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Anastasio Aleman, jusqu'ici président, avec signature individuelle. Raphael Gnazzo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985

SI Porvaro, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1983, p. 3866). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SI Porvaro, en liquidation. Liquidatrice: Fidaudit SA, à Genève. Walter Stapfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985

Centurion SA, à Plan-les-Ouates, fabrication de pièces détachées, etc. (FOSC du 12. 3. 1984, p. 880). Administration: Jacques Turrettini, de et à Genève, président; André Christen, nommé délégué, et Rolf Keller, d'Amriswil, à Pfäfers; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Christen sont modifiés en ce sens.

24 avril 1985

Charmilles Technologies SA, à Genève, développement, vente et entretien de tous appareils, etc. (FOSC du 19. 2. 1985, p. 653). Hans Albert Frey, de Röttenbach im Emmental, à Schaffhouse, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985

Cuenotherm SA, à Satigny, installation de tous appareils, etc. (FOSC du 29. 10. 1984, p. 3831). La procuration de Rolf Mischler et Erich Knuchel est radiée.

24 avril 1985

Infopac SA, à Vandoeuvres, prospection de marchés et conseils pour organe de presse, etc. (FOSC du 27. 10. 1983, p. 3703). Bertrand Tournier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Nüssli, de Lausanne, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985

Mécanique et Thermique SA, à Meyrin (FOSC du 23. 4. 1985, p. 1543). Roger Simonin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Donin de Rosière n'est plus administrateur délégué; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean Pelouise a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Par suite de changement de nom, l'administrateur Jacques Staempfli porte désormais le nom de Staempfli dit Verlier. L'administrateur Robert Conne est maintenant domicilié à Bernex.

24 avril 1985

Rollvis SA, à Plan-les-Ouates, fabrication de pièces détachées, etc. (FOSC du 12. 3. 1984, p. 880). Administration: Jacques Turrettini, de et à Genève, président; André Christen, nommé délégué, et Rolf Keller, d'Amriswil, à Pfäfers; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Christen sont modifiés en ce sens.

24 avril 1985

Savile Row SA, à Genève, commerce dans le domaine du textile, etc. (FOSC du 26. 6. 1984, p. 2297). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 10bis.

24 avril 1985

Trade Development Bank (TDB), à Genève (FOSC du 2. 5. 1985, p. 1693). Edmond Safra n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985

Nouvelle Résidence D 4, à Genève, société anonyme, achat et vente d'immeubles (FOSC du 23. 8. 1983, p. 2946). Statuts modifiés le 3. 4. 1985 sur un point non soumis à publication. Patrick Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Meier, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pillet, Renaud & Meier.

24 avril 1985

Planimob, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1635). Nouvelle raison sociale: Coman SA. Nouveau but: gestion, contrôle et organisation de sociétés. Reprise de biens; la société a renoncé à acquérir la créance de fr. 625 000 dont la reprise avait été envisagée lors de sa constitution. Statuts modifiés le 16. 4. 1985. Procuration individuelle a été conférée à Michel Albert Imhoff, de Soyhières, à Genève.

24 avril 1985

La Presse Technique SA, à Genève, exploitation de tout support publicitaire (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). Par suite d'un changement de numérotation, l'adresse est: rue du Vieux-Billard 3A.

24 avril 1985

GTI Gestion et Traitement de l'Information SA, à Choulex (FOSC du 12. 3. 1984, p. 879). Nouveau siège: Genève, rue du Vieux-Billard 3A, chez La Presse Technique SA. Statuts modifiés le 15. 4. 1985.

24 avril 1985

Gama SA, à Genève, réalisation de projets industriels dans le domaine de l'ingénierie (FOSC du 23. 9. 1983, p. 3303). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par élévation de la valeur nominale des 5000 actions de fr. 100 à fr. 200. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 500 000, divisé en 5000 actions de fr. 200 nominatives. Statuts modifiés le 16. 4. 1985.

24 avril 1985

Du Pont de Nemours Immobilière SA, à Carouge, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 700 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 450 000. Capital: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 15. 11. 1984.

24 avril 1985

Tredecorp SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 4. 1985. L'administrateur Jak Levi est maintenant domicilié à Vevey et Tony Ezra Ventura à Genève.

24 avril 1985

Asset Management 2000 SA, à Lausanne (FOSC du 20. 2. 1985, p. 870). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 23. Statuts originaires du 9. 4. 1984, modifiés en dernier lieu le 27. 3. 1985. But: exploitation d'un bureau d'assistance et de conseils en matière de diversification des investissements, notamment traditionnels, immobiliers, de matières premières et de métaux précieux. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Beauverd, de Chavornay, à Lausanne, président; Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Nicole Vananty, de Grande-Bretagne, à Nyon.

24 avril 1985

Ceti International Inc, Panama, succursale de Genève, à Genève, avenue du Bouchet 18, succursale de «Ceti International Inc», à Panama City, société anonyme du Panama. Acte constitutif du 12. 12. 1976. Durée de la société 99 ans. But: coordination de déménagements internationaux et de services de vols affrétés, ainsi que transport de containers et emballages, emmagasinage, réalisation de déménagements internationaux et de tous transports internationaux. Capital émis et versé: fr. 405 000, divisé en 135 actions de fr. 3000 nominatives. Administration: Jean-Jacques Borgstedt, de et à Genève, président; Rafael Ramos Suarez Goens, du Salvador, à Miami (USA), vice-président; Charles Darmanin, de Porto-Rico, à Porto-Rico (USA), secrétaire; Geoffrey R. Halliwell, de Grande-Bretagne, à Southampton (GB). Signature individuelle a été conférée à Vidar K. Beckman, des Pays-Bas, à Genève, directeur de la succursale.

24 avril 1985

Softtrade SA, à Prilly (FOSC du 16. 5. 1984, p. 1767). Nouveau siège: Genève, rue Maunoir 5. Statuts originaires du 1. 5. 1984. Nouveaux statuts du 15. 4. 1985. But: commerce de tous articles et produits; conseils dans le domaine de l'ingénierie. Conversion de 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 100 000, libérée à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Fahmy, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Antoine Joseph, sont radiés.

24 avril 1985

Sipo SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la diffusion, la représentation et la commercialisation, l'importation, l'exportation d'articles en tous genres à l'étranger uniquement. Elle pourra administrer des participations de sociétés financières, industrielles ou commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully, est administrateur unique, avec signature individuelle. Wolf Narjes, de RFA, à Cologne (D), est nommé directeur, avec signature individuelle. Locaux: rue de l'Hôpital 24.

24 avril 1985

Wenger SA, à Delémont, fabrique de couteaux, etc. (FOSC du 28. 1. 1985, no 22, p. 341). Max Hani, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Grédy (jusqu'ici membre) est nommé secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

24 avril 1985

Sipo SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la diffusion, la représentation et la commercialisation, l'importation, l'exportation d'articles en tous genres à l'étranger uniquement. Elle pourra administrer des participations de sociétés financières, industrielles ou commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully, est administrateur unique, avec signature individuelle. Wolf Narjes, de RFA, à Cologne (D), est nommé directeur, avec signature individuelle. Locaux: rue de l'Hôpital 24.

25 avril 1985

Moulin agricole Claude Marquis, aux Breuleux. Le titulaire est Claude Marquis, de Mervelier, aux Breuleux. Exploitation d'un moulin agricole.

## Bureau de Saignelégier (des Franches-Montagnes)

25 avril 1985

Moulin agricole Claude Marquis, aux Breuleux. Le titulaire est Claude Marquis, de Mervelier, aux Breuleux. Exploitation d'un moulin agricole.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**337458.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.  
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.  
(Int. Kl. 24)

**nybolt**

**337459.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.  
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.  
(Int. Kl. 24)

**polymon**

**337460.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.  
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.  
(Int. Kl. 24)

**stabiltex**

**337461.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.  
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe.  
(Int. Kl. 24)

**tetex**

**337462.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208821. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Wasser-, Luftbad- und Strandbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke; Leibwäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.  
(Int. Kl. 25)

**Compliment**

**337463.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209070. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüftformer, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.  
(Int. Kl. 25)

**"elasti-BELLA"**

**337464.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209071. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüftformer, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.  
(Int. Kl. 25)

**happy  
days**

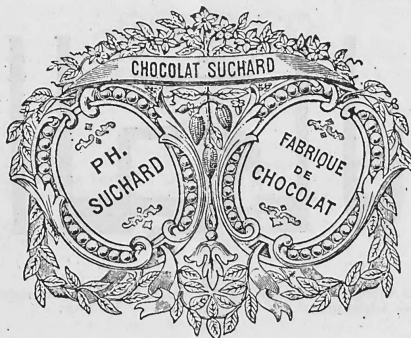
**337465.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.  
Löwen-City-AG, Dorfstrasse 3, 8184 Bachenbülach. - Handel.

Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

**Texax**

**337466.** Date de dépôt: 4 février 1985.  
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. -  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 208452.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
4 février 1985.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de chocolat.  
(Cl. int. 30)



**337467.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.  
Huco A. Hurter AG, Neumattstrasse 10, 8967 Widen. - Handel.

Leichtmetallgerüste.  
(Int. Kl. 6)



**VX Alu Schnellgerüste**

**337468.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1985.  
Petrotec Systems AG, Limmatquai 112, 8001 Zürich. - Handel.

Tenside und Biotenside für gewerbliche Zwecke, insbesondere für die Gewinnung von Erdöl; Polymere, Chemikalien, Bakterienkulturen und Meerlösungen für die Erdölgewinnung, insbesondere für die sekundäre und tertiäre Erdölgewinnung; Bakterienkulturen und Meerlösungen für die Herstellung von Biotensiden, Tenside und Biotenside für das Waschen und Reinigen, sowie für die Körperpflege. Bohranlagen, Pumpen, Transport- und Förderanlagen, Apparate und Messgeräte für die thermische und chemische Behandlung von Bohrlochern und Erdölgewinnung, insbesondere für die sekundäre und tertiäre Erdölgewinnung; Anlagen für die Injektion von Wasser, Dampf, Chemikalien, Bakterienkulturen und Meerlösungen in Erdölbohrlocher.  
(Int. Kl. 1, 3, 7, 9)



**337469.** Date de dépôt: 6 février 1985.  
Hanowa, Hans Noll, Dufourstrasse 17, 2500 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres bracelets et leurs parties.  
(Cl. int. 14)



**CORRIDA**

**337470.** Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.  
Ankaba, Ankerstechnik + Bauhandel AG, Brandbachstrasse 6,  
8305 Dietikon. - Fabrikation und Handel.

Bauelemente, nämlich wärmeisolierende Anschlüsse für Brüstungselemente.  
(Int. Kl. 17, 19)

**ANKABA Thermobrüstungsanker**

**337471.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.  
Rimpex, Erwin Richard, Bellevuestrasse 35, 3073 Gümligen. - Fabrikation und Handel.

Alarmanlagen, Bekleidungsstücke, Spielzeuge.  
(Int. Kl. 9, 25, 28)

**RIMPEX**

Die Marke wird hellblau ausgeführt.



**337472.** Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1985.  
FZ Oro GmbH, Saatenstrasse 17, 8051 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Juwelen und Goldwaren; Bijouterie.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2008.

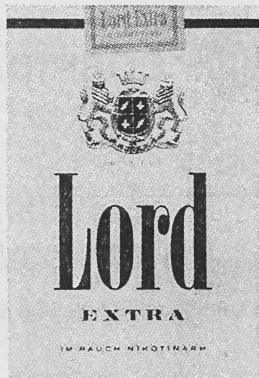
**337473.** Date de dépôt: 15 février 1985.  
Raymond Weil S.A., 13, rue Le-Royer, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres; bijouterie en vrac et en faux; montres-bijoux.  
(Cl. int. 14)

**Fidélío**  
collection

**337474.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Kristinus Kommanditgesellschaft, Neuer Jungfernstieg 20, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209157. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1985 an.

Zigaretten.  
(Int. Kl. 34)



**337475.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6340 Schwyz; Korrespondenzadresse: Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen. - Handel.

Weine aus Südafrika.  
(Int. Kl. 33)



**337476.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.  
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
(Int. Kl. 5)



**337477.** Hinterlegungsdatum: 2. November 1984.  
Walter Steck, Schaftenholzweg 5, 2557 Studen; Geschäftsadresse: Hauptstrasse 38, 2557 Studen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4311.

**337478.** Hinterlegungsdatum: 29. November 1984.  
Alfred Wollner, Buchenweg 14, Kürn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8267.

**337479.** Data del deposito: 11 dicembre 1984.  
Seraldi S.A., corso Pestalozzi 9, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Gioielli e metalli preziosi.  
(Cl. int. 14)



Marchio d'arteficio: n. 4294.

**337480.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.  
Rachid Ouchen, Araschgen 38, 7000 Chur. - Handel.

Bebilderte Illustrierte.  
(Int. Kl. 16)



Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe des Hinterlegers «Die Schönheit».

**337481.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
ROAMER Watch Co. S.A., Bielstrasse 111, 4500 Soleure. - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers.  
(Cl. int. 14)

**ROAMER**  
*Mustang*

**337482.** Date de dépôt: 22 février 1985.  
Philippe Pasche, 61, chemin du Grand-Pin, 1802 Corseaux. - Production et commerce.

Produits agricoles, horticoles; forestiers et graines; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles.  
(Cl. int. 31)



**337483.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation.

Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 2)

**ECLASOL**

**337484.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205708. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 2)

**DURECLATIN**

**337485.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205709. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 2)

**ECLATIN**

**337486.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 2)

**VOLETIN**

**337487.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Eclatin AG, Gurzelgasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 205788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1984 an.

Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 2)



**337488.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.  
(Int. Kl. 26)

# HAGOTEX

**337489.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.  
(Int. Kl. 26)

# HAGOFIX

**337490.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.  
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.  
(Int. Kl. 26)

# HAGOWIP

**337491.** Date de dépôt: 28 février 1985.  
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), 138, rue des Crêts, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 208644. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1985.

Montres en tous genres, pièces de montres détachées, réveils, pendules et horloges, compteurs pour sports, compteurs pour automobiles, compteurs pour vélos.  
(Cl. int. 9, 14)

*Embassy*

**337492.** Date de dépôt: 27 février 1985.  
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207458. Sièges transférés. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1984.

Produits de parfumerie, crèmes pour la peau, préparations cosmétiques et de toilette, préparations pour les cheveux; substances pharmaceutiques et sanitaires, pommades, crèmes et lotions médicinales.  
(Cl. int. 3, 5)

**FRESH-START**  
by  
**POND'S**

**337493.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1985.  
Artemis Verlags-Aktiengesellschaft (Artemis Verlag und Verlag für Architektur), Limmatquai 18, 8001 Zürich. - Handel.

Bücher und andere Publikationen der Literatur, Kunst und Wissenschaft.  
(Int. Kl. 16)



**337494.** Date de dépôt: 13 décembre 1984.  
M. et Mme Kuricova, 21, rue de Montbrillant, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Articles ménagers, à savoir vaisselle, casseroles, couverts; appareils ménagers électriques; vins, spiritueux; épicerie fine; tabac, vêtements en cuir et en imitation de cuir pour hommes et femmes; sacs et bagageries en cuir et en imitation de cuir; parapluies, parasols; articles de sellette; savons de lessive; produits de nettoyage; articles de parfumerie, à savoir savons, shampoings, parfums, lotions, huiles; dentifrices; vêtements de prêt-à-porter pour hommes et femmes; chapeaux; chaussures, boîtes; couvertures de lit et draps; nappes, serviettes de table; vêtements de sport, à savoir trainings, chaussettes, chaussures, T-shirts, casquettes, bérêts; sacs de sport.  
(Cl. int. 3, 7, 8, 9, 11, 18, 21, 24, 25, 30, 33, 34)

*J.P.E.K./A.*

**337495.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Petrofax International, Inc., 5117 New Peachtree Rd., Suite 300, Atlanta (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel.

Schmiermittel.  
(Int. Kl. 4)

# LUBEFAX

**337496.** Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1984.  
Puerto Rico Distillers, Inc., 646 Fernandez Juncos Avenue, San Juan (Puerto Rico). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 204639 von Ronrico Corporation, San Juan (Puerto Rico, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1984 an.

Rum.  
(Int. Kl. 33)

# RONRICO

**337497.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1984.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

# ZANTIC NOCTE

**337498.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.  
Millicom Incorporated, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tragbare Nachrichtenübermittlungsgeräte.  
(Int. Kl. 9)

# METAGRAM

**337499.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.  
Millicom Incorporated, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tragbare und gekapselte Nachrichtenübermittlungsgeräte.  
(Int. Kl. 9)

# MILlicom

## Übertragungen - Transmissions

215010 (BINABATH)	268858 (DERMA-LOGIC)
215328 (GUEST)	273913 (SWIRL)
216361 (BANITO)	289774 (SOLNET)
217230 (AIR-AZUR)	289800 (BUTO)
218427 (LAWN-TOX)	291603 (BINA-MEN)
220159 (NEO-SELGIN)	291910 (NEOCERA, fig.)
222074 (CITY MEN)	292572 (BINACA TOP)
223274 (NEOCIDE)	295988 (NEOZON)
223386 (NEOSELGIN)	297561 (GY-POL)
223867 (RED CIRCLE)	297918 (GY-SAN)
230830 (BINA-SKIN)	297919 (GY-TEX)
230831 (BINOL)	297926 (GY-TOP)
231341 (AQUASILK)	297929 (KAIDO)
235047 (DIAPYROL)	298232 (GY-FLOR)
235182 (BINUTRIN)	298233 (GY-GLASS)
235351 (SUPERHERBOXY)	299589 (SPOTTEX)
235731 (NEOCID ATO)	302025 (BINAFOR)
235917 (NEOCID FLORAL)	303287 (DESOL)
237414 (BI-NUTRINE)	303295 (BINA-DRY)
240753 (SUPERBRILL)	305614 (SPECTRACID)
251349 (AIROMA)	305621 (BLANKISOL)
251350 (MODAIR)	307915 (BINAFX)
251351 (PERFAIR)	310676 (PIESTA)
253902 (BINACA INSTANT-FRESH)	311696 (PIESTA)
255967 (SIBRIL)	316552 (PERMISOFT)
257587 (STYLODENT)	317967 (JARBEL)
257852 (RAT-TOX)	323249 (BINAPIL)
259030 (SELGINA)	325005 (NUBRIL)
262891 (ACTISAN)	325586 (TINEXTRA)
266692 (AQUASIL)	328475 (BINAQUICK)
267013 (VISA)	328476 (BUTO QUICK)
267908 (TRIPLE CROWN)	330459 (NUVAIR)
268304 (PRECISION CARE PRODUCTS)	331989 (BINACLIN)
	332307 (BINADERM)

CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Übertragung an Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), 4002 Basel. - Eingetragen am 15. April 1985.

224408 (FANTASTIK, fig.) 228534 (TEXSY)  
227677 (FAWN, fig.) 230894 (FLUF, fig.)  
228041 (FREEWAX) 309965 (YES)  
Morton Thiokol, Inc., Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

236776 (FARMALL) 300396 (IH, fig.)  
240758 (HY-TRAN) 324583 (SENS-O-DRAULIC)  
245847 (LIFT ALL)  
International Harvester Company, Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an J. I. Case Company, 700 State Street, Racine (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

237462 (LAVILO) 297485 (KOBEX)  
244930 (TENDO 1) 305300 (SYNKO-VITE)  
Kolb & Co., 8005 Zürich. - Übertragung an Gebrüder Schwyder AG, Zentralstrasse 121, 2500 Biel. - Eingetragen am 15. April 1985.

245098 (ENDURA) 284882 (GILT EDGE, fig.)  
The Carpet Manufacturing Company, Limited, Kidderminster (Worcestershire, Grossbritannien). - Übertragung an Carpets International (U.K.) Limited, Mill Street, Kidderminster (Worcestershire, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1985.

252120 (KELOMET)  
Imperial Chemical Industries Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Übertragung an Nobel's Explosives Company Limited, Nobel House, Stevenston (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1985.

255020 (MUSETTE) 321473 (GUY-ROBERT)  
300839 (HG)  
Fabrication d'horlogerie, Henri-Robert Guy, Montres Musette, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Transmission à Urech S.A. Neuchâtel, 135, rue des Poudrières, 2006 Neuchâtel. - Enregistré le 15 avril 1985.

257437 (NOBEL-GLASGOW)  
Imperial Chemical Industries Limited, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Transmission à Nobel's Explosives Company Limited, Nobel House, Stevenston (Ayrshire, Ecosse, Grande-Bretagne). - Enregistré le 15 avril 1985.

261456 (QUACORR) 267020 (Q O POLYMEG)  
The Quaker Oats Company, Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an QO Chemicals, Inc., 823 Commerce Drive, Oak Brook (Illinois, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.



## 270958 (ECRM)

AM International, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). - Übertragung an ECRM Incorporated, 205 Burlington Road, Bedford (Massachusetts, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 272441 (MICROSER)

Chemosell S.A., Fribourg. - Transmission à Unimerop AG, Albisstrasse 9, 6340 Baar. - Enregistré le 15 avril 1985.

## 274584 (KOMEEN)

279418 (KO-MEEN)

276259 (K-LOX)  
Sandoz AG, Basel. - Übertragung an Kocide Chemical Corporation, 12701 Alameda Road, Houston (Texas, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 277427 (PEPTASORB)

Syntex Pharm AG, Zug. - Übertragung an Pfrimmer & Co. Pharmazeutische Werke GmbH, Erlangen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 282980 (PROBAN)

Proban Limited, Oldbury, Birmingham (Grossbritannien). - Übertragung an Albright & Wilson Limited, Albright & Wilson House, Hagley Road West, Oldbury, Warley (West Midlands, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 285785 (NORGREN)

285786 (MICRO-FOG)

C.A. Norgren Co. (Colorado corporation), Littleton (Colorado, USA). - Transmission à C.A. Norgren Co. (Delaware corporation), 5400 South Delaware Street, Littleton (Colorado, USA). - Enregistré le 15 avril 1985.

## 295084 (REYNOLDS)

Norlin Music, Inc., Lincolnwood (Illinois, USA). - Übertragung an Lu-Rey Industries, Inc., Summit (New Jersey, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 300348 (PESCURA)

Saniped Fusskomfort Gesellschaft mbH, Grosspetersdorf (Österreich). - Übertragung an Plough-Scholl Trading Ltd., Schneidergasse 7, 4051 Bäle. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 322849 (TEXIZEL)

Morton Thiokol, Inc., Chicago (Illinois, USA). - Transmission à The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Enregistré le 15 avril 1985.

## 324699 (SWEET'N LOW, fig.)

Dr. El. Ing. Rudolf O. Hedinger-Hoffmann, 8053 Zürich. - Übertragung an Cumberland Packing Corp., 2 Cumberland Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

## 325890 (fig.)

Doris Reimann, 8700 Küssnacht ZH und Werner Hengartner, 8700 Küssnacht ZH. - Doris Reimann, 8700 Küssnacht ZH hat ihren Anteil an dieser Marke an Werner Hengartner, Grenzstrasse 6, 9000 St. Gallen, übertragen. Die Marke verbleibt somit nur noch auf den Namen von Werner Hengartner, Grenzstrasse 6, 9000 St. Gallen, eingetragen. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 329149 (GURIPAL)

Gurit-Metzler AG, 8807 Freienbach. - Übertragung an Formex AG, Industriestrasse 25, 4410 Liestal; Korrespondenzadresse: Postfach 25, 4402 Frenkendorf. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 331857 (PESCURETTE)

Saniped Fusskomfort Gesellschaft mbH, Grosspetersdorf (Australien). - Transmission à Plough-Scholl Trading Ltd., Schneidergasse 7, 4051 Bäle. - Enregistré le 15 avril 1985.

## 333300 (fig.)

Monika Brauchli, 3625 Heiligenschwendi. - Übertragung an Max Dibendorfer, Allmannstrasse 36, 8052 Zürich. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 335198 (TRANSVITAL)

Laboratoire de sérocytologie, société anonyme, 1006 Lausanne. - Transmission Steffany S.A., Lausanne, 6, chemin de Beau-Rivage, 1006 Lausanne. - Enregistré le 15 avril 1985.

## 335672 (SAN MAXIMO)

Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. - Transmission à Zanchi-Vins S.A., 38, chemin de Mornex, 1003 Lausanne. - Enregistré le 15 avril 1985.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

231444. - The Medishield Corporation Limited, London W. 6 (Grossbritannien). - Firma geändert in BOC Health Care. - Eingetragen am 15. April 1985.

262026, 264219, 276758, 290180, 290181. - The Medishield Corporation Limited, Londres W. 6 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en BOC Health Care. - Enregistré le 15 avril 1985.

279962, 306808, 306860, 307263, 311637, 312374. - GPL Ginseng Products Ltd., 6900 Lugano. - Firma geändert in GPL Ginsana Products Lugano S.A. - Eingetragen am 15. April 1985.

306229. - Biochem Products S.A., Bruxelles (Belgique). - Raison modifiée en Biochem Products & Cie société en commandite simple. - Enregistré le 15 avril 1985.

## Firma- und Adressänderungen

## Modifications de raison et changements d'adresse

279493. - Ginseng Products Limited, Lugano. - Firma geändert in GPL Ginsana Products Lugano S.A. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet via Zurigo 5, 6900 Lugano; Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano. - Eingetragen am 15. April 1985.

332745. - F. R. Ermanno AG, 4710 Balsthal. - Firma geändert in G of TD Watch AG. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Sagmattstrasse 1, 4710 Balsthal. - Eingetragen am 15. April 1985.

## Sitzverlegung - Transfert de siège

323483. - Kronwittner AG, 6300 Zug. - Sitz verlegt nach Sonnhaldenstrasse 15, 6331 Hünenberg. - Eingetragen am 15. April 1985.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

## 316668 (SECURITON)

Securiton AG, 3052 Zollikofen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wertschutzapparate und -instrumente, Personenschutzapparate und -instrumente, Zutrittskontrollapparate und -instrumente, elektronische Fahndungshilfsapparate und -instrumente, elektronische Übermittlungsapparate und -elemente, Brandmeldeapparate und -instrumente. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 323483 (BIOBELLE)

Kronwittner AG, 6331 Hünenberg. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel, sämtliche vorgenannten Erzeugnisse auf biologischer Grundlage hergestellt. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 328061 (CEREC)

Brandestini Instruments, 8702 Zollikon. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Geräte zur optischen Zahnvermessung, Mattierungslack zur dentalen Verhüllung, Schleifmaschinen für Dentalkeramik, Dentalkeramische Rohlinge, Konditionierung- und Adhäsivmaterialien zur Erzeugung einer Adhäsion zwischen Keramikteilen an, bzw. in Zähnen. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 330867 (PROPIFEN)

Dr. Spring AG, pharmazeutische Präparate, 4622 Egerkingen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Antirheumatika. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 331095 (NAPRO)

Syntex Pharm AG, 6300 Zug. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Entzündungshemmende, schmerzstillende und fiebersenkende Mittel. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 334877 (AQUANIL)

A/S Gea Farmaceutisk Fabrik (Gea Ltd, Pharmaceutical Manufacturing Company), Kopenhagen F (Dänemark). - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 335362 (RANSOM)

St. Regis Tobacco Corporation Limited, 8008 Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Zigaretten und Zigarren. - Eingetragen am 15. April 1985.

## Berichtigungen - Rectifications

## 329004 (9-LIVES CHAT-THON)

Star-Kist Foods, Inc., Terminal Island (Kalifornien, USA). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 31. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 331424 (ORUS)

Edmund Seiler, 4805 Brittnau. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 1. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 332324 (MULTITOP)

Wihuri Oy, Nastola (Finnland). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 16. - Eingetragen am 15. April 1985.

## 333688 (VENTOLUX)

Lüftomatic AG, 3645 Gwatt (Thun). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 3, 5, 11, 17. - Eingetragen am 15. April 1985.

335720. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig Wihuri Oy. - Eingetragen am 15. April 1985.

## Löschungen - Radiations

## 212332 (AVIRON)

M. A. Smolarz Sociedad en Comandita por Acciones, Buenos Aires (Argentinien). - Radiée le 15 avril 1985 à la demande de la titulaire.

## 308454 (GELSICA, fig.)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Gelöscht am 15. April 1985 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 325641 (ROSE D'OR, fig.)

Javico Trading S.A., 1700 Fribourg. - Radiée le 15 avril 1985 à la demande de la titulaire.

## 327033 (LA TINA)

C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, 8041 Zürich. - Gelöscht am 15. April 1985 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 331947 (SPHINX)

Interstar Group Limited, London W. 2 (Grossbritannien). - Gelöscht am 15. April 1985 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## 334241 (CHEMAPOR-UF)

Inchema S.A., 1237 Avully. - Radiée le 15 avril 1985 à la demande de la titulaire.

## 336280 (OMAXEL)

Kramer synthelabo S.A., 1010 Lausanne. - Radiée le 15 avril 1985 à la demande de la titulaire.

## 336504 (LA PICHETTE)

Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Radiée le 15 avril 1985 à la demande de la titulaire.

Löschung internationaler Marken für das Gebiet der Schweiz  
Radiation de marques internationales en ce qui concerne la Suisse

Les marques internationales nos 440366 (Ball Tops Jeans) et 458718 (Ball, fig.) de Ball S.P.A., Rimini (Italie) ont été radiées en ce qui concerne la Suisse, par suite d'un jugement du Tribunal de Commerce du Canton de Berne, du 31 janvier 1984, rendu le 22 novembre 1984. - Enregistré à l'Office fédéral de la propriété intellectuelle le 3 avril 1985.

Schutzverweigerungen von internationalen  
Marken in der Schweiz, März 1985  
Refus de protection en Suisse de marques  
internationales, mars 1985

## 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

471909 (WABER)	480694 (STRAALMEESTER)
472863 (Styria Collection, fig.)	480699 (alvear)
473015 (55, fig.)	480706 (Tenwrist)
473016 (55 DBA, fig.)	480712 (Diskoklick)
474576 (QUINCE)	480717 (FLEXCONSOLE)
474968 (LEGERO)	480719 (IPE, fig.)
475583 (BREMI EB, fig.)	480721 (ITALIA DISCOUNT, fig.)
475613 (VOGUE, fig.)	480723 (NKF)
475852 (FLORE)	480734 (SPEED-O-BALL . . . , fig.)
477707 (MILKICHAMP)	480735 (LAMA D'OR)
477731 (BIO-BOIS)	480744 (Primanotte, fig.)
477841 (Rapido)	480747 (81/2, fig.)
479355 (UNI-SLIP)	480749 (L'ALTRA)
479378 (DIVA)	480755 (Guidacucina, fig. + services)
479413 (Forges, fig.)	480756 (IZABEL LAM)
479591 (SNOW BAG)	480757 (tefrio)
480378 (DERMALIFT)	480760 (BIKE ROUTE, fig.)
480385 (ACHIEVE)	480761 (BISCOTTES SAINT-JULIEN)
480397 (MUZIEK PARADE, fig.)	480762 (BIOGARDEN)
480407 (CROSBY, fig.)	480763 (BIOGREEN)
480506 (fig.)	480770 (DIONE)
480507 (SELTERS . . . , fig.)	480775 (BODYSKIN . . . )
480531 (Hop-Ki-Do, fig.)	480778 (fig.)
480532 (HOP-KI-DO)	480790 (MINIM'S, fig.)
480539 (Ya-Boy, fig.)	480792 (DANEFRUIT)
480544 (HC HOBBYCERAM)	480793 (OLEO-GLYCERINE)
480547 (fig.)	480796 (BLONDIMECHES)
480551 (GMV)	480800 (FOAMYFILL)
480568 (West . . . , fig.)	480810 (MAXXI)
480569 (LITTLE ANGEL)	480817 (APPLE BRUT)
480586 (S.N.D.I. + services)	480818 (APPLE DRY)
480587 (tram)	480851 (Mare Bellini)
480591 (FALKLAND ISLAND WOOL, fig.)	480859 (LA FAMA)
480594 (ANTI-AGE)	480883 (PSK)
480595 (Mc Percy)	480884 (Pablo Paolo Rossi)
480599 (Abello, fig., services)	480885 (MEGAHERTZ MHZ, fig.)
480602 (RÜNQUE)	480891 (FOTO INDUSTRIA)
480607 (EUTECTIDE)	480899 (PLENN'FORMS)
480611 (VAL THORE)	480934 (NITHON half)
480613 (LES PARIETALES)	480964 (VITAMINIC)
480615 (LES RAYONNANTES)	480965 (FERMOVITAMINE)
480619 (AQUALAND, fig. + services)	480971 (MICRO-PUCES)
480620 (DX MULTIUNIVERSELLE)	480983 (Gutenberg, fig.)
480628 (PLURALINE)	480987 (COMPUTADATA)
480637 (NEWPORT)	481062 (ECCELENTE)
480648 (GINSENG COLA)	481089 (colorworld, fig.)
480654 (POWERCRUSHER, fig.)	481090 (INDIANAPOLIS . . . )
480682 (WOLF)	481092 (KAMINSKY . . . , fig.)
480686 (NASHUA + services)	481093 (Baby, fig.)
480690 (NET OPTIC)	482835 (GENEVA, fig.)
	482836 (FRESH PACK . . . , fig.)

## 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

457718 (THERMOPLUS)	480677 (Cillit-Immuno)
473693 (DARC + services)	480680 (OPTICON, services)
475538 (Plasmon, fig.)	480684 (CWM Der Kaltschweisser, fig.)
475901 (MERCADO EN ORIGEN . . . )	480685 (Mozart, fig.)
476815 (Les Grand Crus de la Mer, fig.)	480687 (NORTH STAR + services)
476914 (BACI DA ROMA, fig.)	480688 (UNIX + services)
477137 (AMS, services)	480697 (BISTEFANI, fig.)
477786 (PAN D'OR, fig.)	480738 (CYG . . . , fig.)
478302 (Allure de THIERRY MUGLER, fig.)	480739 (GIOPPINI . . . , fig.)
478596 (VAPO)	480769 (tecnost, fig. services)
478988 (MARIO CAPRA, fig.)	480787 (fig., services)
479204 (CHAMP, fig.)	480814 (ATOME + services)
479441 (CDP Process Sea Marconi, services)	480820 (UP' Magazine, fig., services)
479863 (CANAM + services)	480858 (SCOTTIE . . . , fig.)
480127 (LUTECE BY HOUBIGANT)	480871 (Sicralan, services)
480331 (CHRISTIAN AUJARD, fig.)	480878 (tabea Kareen, services)
480512 (Dreisafer)	480886 (marangoni . . . , fig., services)
480518 (ulso Kosmetik, fig.)	480888 (DELL'OLMO, fig.)
480538 (RIOLIVES)	480890 (fig., services)
480545 (HANORAH ITALIANA COUPEROSYS)	480901 (JUMP . . . , fig.)
480552 (ELECTRIC . . . , fig.)	480905 (Ate, fig., services)
480578 (ELSA + services)	480941 (FANTICRAB)
480579 (LEDA + services)	480952 (EUROLENE)
480596 (Aral Super Traktoral)	480979 (abraz, fig., services)
480600 (BOUCHARA, services)	480988 (Dèclic, services)
480617 (POLYMECA, services)	480996 (EUROBATEX)
480618 (AGRIMECA, services)	481008 (PRENAM, services)
480643 (HERMES stick protecteur . . . , fig.)	481016 (GOETHE . . . , fig.)
480644 (HERMES plein air . . . , fig.)	481077 (SANSIMEONE, fig., services)
480645 (HERMES plein air . . . , fig.)	481097 (fig., services)
480646 (HERMES formule apaisante . . . , fig.)	481099 (RIVIERA . . . , fig.)
480649 (SCHOKO BOY, fig.)	481197 (FRUTTOCAL)
480652 (GEMBALLA, services)	481368 (PREGGLIDE)
	481420 (CAGI . . . , fig.)
	481450 (ARC)
	481612 (MEGALITH . . . , fig.)
	481827 (goupil, fig., services)
	482452 (HÜBNER . . . , fig.)
	482511 (PETIT ECOLIER, fig.)

Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken  
Révocation de refus totaux de marques internationales

476438 (HEMODYN) erfolgt am 1. April 1985.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## AKO-Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	3 726 113.76	Bankenkreditoren auf Sicht	3 097 141.81
Bankendebitoren auf Zeit	20 500 000.—	Bankenkreditoren auf Zeit	200 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 502 324.15	Kreditoren auf Sicht	93 169.49
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	104 823 968.59	Kreditoren auf Zeit	1 500 411.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	124 054.92	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit hypothekarischer Deckung	89 800.—	Einlagehefte	63 255 664.79
Hypothekaranlagen	769 400.—	Kassenobligationen	29 302 000.—
Wertschriften	5 570 117.50	Sonstige Passiven	24 492 460.94
Dauernde Beteiligungen	20 000.—	Aktienkapital	9 000 000.—
Sonstige Aktiven	430 070.15	Gesetzliche Reserve	2 800 000.—
		Spezialreserve	5 600 000.—
		Vortrag des Vorjahres	125 200.14
	139 466 049.07		139 466 049.07

## Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984  
(nach Verwendung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	26 164 966.57	Bankenkreditoren auf Sicht	44 401 897.90
Bankendebitoren auf Sicht	71 642 596.25	Bankenkreditoren auf Zeit	23 164 065.56
Bankendebitoren auf Zeit	16 924 688.41	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 308 244.53
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 622 681.60	Kreditoren auf Sicht	147 272 614.42
Wechsel und Geldmarktpapiere	6 319 058.—	Kreditoren auf Zeit	24 792 327.97
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	6 307 142.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 866 142.44
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	18 449 595.74	Depositenkonti	2 258 880.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	96 034 602.88	Sonstige Passiven	52 442 513.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 887 343.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	565 978.75	Gesetzliche Reserve	19 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	28 066 887.10	Andere Reserven	22 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 933 283.50	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 670 624.—
Wertschriften	26 598 254.—		
– davon mit Rangrücktritt	184 010.—		
Dauernde Beteiligungen	25 233 578.—		
Sonstige Aktiven	46 509 718.05		
Bilanzsumme	362 509 923.75	Bilanzsumme	362 509 923.75
<b>Wertschriften</b>	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Bund, einschliesslich Schuldbuchforderungen	4 187 500.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	26 806 792.04
Kantone und Gemeinden	2 463 857.—	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen	
Banken	4 448 435.—	auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	60 000.—
Finanzgesellschaften	529 952.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Industrielle Unternehmen	4 461 039.—	in Wertpapieren und in Edelmetallen	29 267 508.30
Anderer	72 188.—	Verpflichtungen aus Warentermingeschäften	880 730.70
Inländische Pfandbriefe	384 905.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		in Wertpapieren und in Edelmetallen	36 194 955.80
Banken	823 650.—	Forderungen aus Warentermingeschäften	880 730.70
Finanzgesellschaften	1 767 214.—		
Industrielle Unternehmen	367 088.—		
Anderer	282 478.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	412 340.—		
Anderer	3 438 611.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	2 956 028.—		
Anteilscheine von Anlagefonds	2 969.—		
	26 598 254.—		
<b>Dauernde Beteiligungen</b>	<b>Fr.</b>		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	—		
Finanzgesellschaften	18 873 355.—		
Industrielle Unternehmen	5 314 420.—		
Anderer	944 801.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Anderer	101 002.—		
	25 233 578.—		
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	<b>Fr.</b>		
– davon Bankendebitoren			
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	34 569 817.70		
längerfristige	1 001 076.33		
<b>Aufwand</b>	<b>Fr.</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung</b>	<b>Ertrag</b>
Passivzinsen	4 582 005.52	Aktivzinsen	10 488 264.05
Kommissionsaufwand	1 751 796.13	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	435 716.16
Bankbehörden und Personal	11 106 354.55	Kommissionsertrag	23 299 651.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	3 040 424.10	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 706 874.38
Geschäfts- und Bürokosten	4 865 413.14	Wertschriftenertrag	856 490.15
Steuern	6 207 131.05	Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 800 172.05
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	614 706.85	Verschiedenes	1 719 763.40
Reingewinn	8 139 100.—		
Total	40 306 931.34		40 306 931.34

## Gewinnverteilung

	Fr.
Reingewinn	8 139 100.—
Dividende Fr. 50.— pro Aktie	1 250 000.—
Tantiemen	—
Zusatzdividende Fr. 70.— pro Aktie	6 889 100.—
	1 750 000.—
Vortrag vom Vorjahr	5 139 100.—
	1 281 524.—
Bonus Fr. 50.— pro Aktie	6 420 624.—
	1 250 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	5 170 624.—
	1 000 000.—
Zuweisung an die anderen Reserven	4 170 624.—
	2 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 670 624.—

## Banque Worms &amp; Cie (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1984  
(avant répartition)

Actif	Fr.	Fr.	Passif	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		9 480 027.—	Engagements en banque à vue		1 171 050.—
Avoirs en banque à vue		42 341 538.—	Engagements en banque à terme		366 267 059.—
Avoirs en banque à terme		199 677 144.—	— dont engagements jusqu'à 90 jours	305 499 059.—	
— dont jusqu'à 90 jours	155 626 507.—		Créanciers à vue		29 495 551.—
— dont de rang postérieur	4 073 625.—		Créanciers à terme		3 360 593.—
Effets de change et papiers monétaires		8 091 946.—	— dont créanciers jusqu'à 90 jours		
Comptes courants débiteurs en blanc		25 984 098.—	Autres passifs		13 732 984.—
Comptes courants débiteurs gagés		22 139 882.—	Capital		55 500 000.—
— dont garantis par hypothèque	487 289.—		Réserve légale		11 615 200.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		30 861 989.—	Autres réserves		
Avances et prêts à terme fixe gagés		98 284 811.—	Bénéfice de l'exercice	2 751 804.—	
— dont garantis par hypothèque	19 821 367.—		Solde reporté de l'année précédente	4 657 752.—	7 409 556.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 590 000.—			
Titres		24 113 797.—			
Participations permanentes		12 131 120.—			
Immeuble à l'usage de la banque		2 853 406.—			
Autres actifs		10 002 235.—			
Total du bilan		488 551 993.—	Total du bilan		488 551 993.—
<b>Etat des titres au 31 décembre 1984</b>					
	Fr.	Fr.		Fr.	
Obligations suisses:			Engagements par cautionnements, avals, garanties et accreditifs		142 490 064.—
Confédération	2 064 860.—		Engagements de versements sur actions		6 179 794.—
Cantons et communes	1 196 500.—		Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		
Banques	2 584 662.—	5 846 022.—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		
Lettres de gage suisses		1 406 375.—			
Actions suisses - banques		1 251 125.—			
Obligations étrangères:					
Banques	4 563 750.—				
Collectivités de droit public	274 125.—				
Autres	1 250 260.—	6 088 135.—			
Actions étrangères:					
Banques	5 027 698.—				
Autres	4 415 965.—	9 443 663.—			
Parts de fonds de placements étrangers		78 477.—			
Total		24 113 797.—			
<b>Etat des participations au 31 décembre 1984</b>					
	Fr.	Fr.			
Actions suisses et autres titres suisses de participations:					
Sociétés financières		480 000.—			
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations:					
Banques	8 748 036.—				
Sociétés financières	2 903 084.—	11 651 120.—			
Total		12 131 120.—			
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>					
	Fr.	Fr.			
— dont avoirs en banque		338 222 056.—			
— jusqu'à 90 jours d'échéance	189 113 296.—				
— à plus de 90 jours d'échéance	19 359 637.—				
<b>Charges</b>			<b>Comptes de pertes et profits de l'exercice 1984</b>		<b>Produits</b>
				Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		23 269 014.—	Intérêts créanciers		25 632 407.—
Commissions		526 773.—	Produits des effets de change et papiers monétaires		553 981.—
Organes de la banque et personnel		5 335 476.—	Commissions		4 666 620.—
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel		279 974.—	Produits des opérations sur devises et métaux précieux		2 589 602.—
Frais généraux et de bureau		3 117 311.—	Produits des titres		2 105 122.—
Impôts		328 651.—	Produits des participations permanentes		1 211 602.—
Pertes, amortissements et provisions		2 220 538.—	Divers		1 070 207.—
Bénéfice net		2 751 804.—	Total		37 829 541.—
Total		37 829 541.—			
			<b>Répartition du bénéfice</b>		
				Fr.	
			Dividende 2%	1 110 000.—	
			Attribution à la réserve légale	384 800.—	
			Attribution à autres réserves	2 000 000.—	
			Report à nouveau	3 914 756.—	
				7 409 556.—	

## Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 31 marzo 1985  
(senza conto profitti e perdite)

Attivo	Fr.	Fr.	Passivo	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		26 451 214.03	Debiti a vista presso banche		11 422 249.10
Crediti a vista presso banche		51 606 443.67	Debiti a termine presso banche		88 453 600.—
Crediti a termine presso banche		12 570 955.29	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	71 833 000.—	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	12 435 555.29		Conti creditori a vista		105 273 487.76
Effetti cambiari e carta moneta		6 423 659.79	Conti creditori a termine		30 703 301.07
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro			— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	30 284 499.22	
Conti correnti debitori senza copertura		6 646 347.64	Libretti di deposito		17 848 226.90
Conti correnti debitori con copertura		107 749 467.11	Obbligazioni e buoni di cassa		14 248 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	11 596 650.12		Altre poste del passivo		15 016 366.39
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 411 044.17	Capitale azioni		10 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		62 246 041.26	Capitale buoni di partecipazione		1 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 968 580.48		Riserve legali		4 100 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		758 663.65	Altre riserve		17 750 000.—
Titoli		9 003 907.91	Residuo utile esercizio precedente		828 229.35
Partecipazioni permanenti		11 015 558.—			
Stabili per uso della banca		4 623 763.90			
Altre poste dell'attivo		14 136 394.15			
— di cui metalli preziosi	9 451 194.72				
Totale del bilancio		316 643 460.57			316 643 460.57
				Fr.	
			Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni)		39 228 491.83





# Kyushu Electric Power Co., Inc.

Fukuoka, Japan

**5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

**Anleihe 1985-95  
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös der Anleihe dient der Finanzierung des Investitionsprogramms der Gesellschaft

Emissionspreis

**99<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

+ 0,3% eldg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 10. Mai 1985,  
mittags**

Valoren-Nummer: 766 957

### Anleihebedingungen

**Laufzeit:**  
längstens 10 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

**Titel:**  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

**Lieferung:**  
23. Mai 1985

**Tilgung:**  
Jährliche Rückkäufe von 1989 bis 1994, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

**Coupons:**  
Jahrescoupons per 23. Mai

**Kotierung:**  
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

**Verkaufsbeschränkung:**  
Japan/USA

Der Prospektauszug wird am 8. Mai 1985 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Yamalchi (Switzerland) Ltd.	The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited
Nomura (Switzerland) Ltd.	The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.
Daiwa (Switzerland) S.A.	Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG

## Aktiengesellschaft für Seidenindustrie Glarus

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Mai 1985, 11 Uhr, im Amtslokal des Notariates Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1.

Traktanden:

1. Statutenänderung (§ 3): Schaffung der Grundlage für die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
2. Beschlussfassung über die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien mit entsprechender Statutenänderung (§ 3 Abs. 2 und § 30).
3. Diverses und Umfrage.

Die Anträge auf Änderung der Statuten liegen vom 8. Mai 1985 am Sitze der Gesellschaft (bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Glarus) zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1985 bezogen werden.

Glarus, den 3. Mai 1985

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: G. Zuellig

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Die diesjährige

### ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet am Montag, 20. Mai 1985, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Steingraben 41, in Basel, statt.

Basel, den 8. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Einladung zur 122. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 22. Mai 1985, 11 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1984 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1984.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 8. bis und mit 20. Mai 1985 zu beziehen. An den gleichen Bankschaltern ist auch der Geschäftsbericht 1984 erhältlich.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung werden am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 8. Mai 1985 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 2. April 1985

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 23. Mai 1985, 14.30 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984;
  - b. Entlastung der Organe;
  - c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. Mai 1985 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 22. Mai 1985 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 17 ein Aktionärsbillet abzugeben. Gültigkeit bis 31. Oktober 1987 an allen Tagen für Hin- und Rückfahrt. Diese Aktionärsbilletten können bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Brülisau, den 24. April 1985

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG  
Der Präsident: F. Breitenmoser

## Bank Albis, Zürich

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 21. Mai 1985, 11 Uhr, im Notariat Zürich (Altstadt).

Einziges Traktandum:  
Änderung von Art. 26 der Statuten.

Zürich, den 3. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

## SANDOZ AG

### Dividende für das Geschäftsjahr 1984

Von heute an wird	Aktie	Partizipationsschein
Coupon Nr. 51		
mit brutto	Fr. 90.—	Fr. 18.—
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 31.50	Fr. 6.30
d. h. mit netto	Fr. 58.50	Fr. 11.70

an der Kasse der SANDOZ AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins und der Herren A. Sarasin & Cie., eingelöst.

Basel, den 8. Mai 1985

## Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1985 gelangt ab sofort der Coupon Nr. 14 unserer Aktien zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 6% beträgt Fr. 30.— brutto pro Aktie, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 19.50.

Die Coupons können bei der Bank vom Linthgebiet, Uznach, sowie bei der Zürcher Kantonalbank, Rütli, eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat

## Raststätte Thurau AG, Zuzwil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1985 gelangt ab sofort der Coupon Nr. 3 unserer Aktien zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 6% beträgt Fr. 60.— brutto pro Aktie, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 39.—.

Die Coupons können bei der St. Gallischen Kantonalbank, 9500 Wil, eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat





KANTONALBANK VON BERN

## EINLADUNG zur 4. Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen

auf Freitag, 24. Mai 1985, 15.30 Uhr, im Kursaal, Bern

### Tagesordnung

1. Begrüssung
2. Kommentar zur Bilanzentwicklung und zum Jahresabschluss 1984; Aussichten 1985
3. Anlageberatung für Privatkunden
4. Verschiedenes/Diskussion

Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden offeriert die Kantonalbank den Teilnehmern einen Imbiss.

Der Geschäftsbericht 1984 und der Bericht der Kontrollstelle liegen in sämtlichen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern auf.

Den Partizipanten, die ihre Partizipationsscheine der Kantonalbank zur Verwahrung übergeben haben, wird ein Einladungsschreiben zugestellt. Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarte, gegen Vorweisung der Partizipationsscheine oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank, bis Mittwoch, 22. Mai 1985, beim Hauptsitz in Bern oder bei einer der Filialen der Kantonalbank von Bern beziehen.

Ein Partizipant kann sich durch eine bevollmächtigte Person vertreten lassen.

Bern, April 1985

DER BANKRAT

### Konkursamtliche Liquidation einer Uhrenfabrik

Aus der Konkursmasse der Josmar Watch SA, Bettlach, haben wir zu liquidieren

- ca. 20 000 Stück mechanische Uhren
- ca. 2 000 Stück Quartzuhren
- Uhrenbestandteile wie ca. 60 000 Ebauches, 60 000 Armbänder, 120 000 Schalen, 100 000 Cadrans usw.
- Maschinen und Werkzeuge, Büromöbiliar und Einrichtungen

Die Liquidation erfolgt vorzugsweise en bloc. Der Liquidationspreis muss das bereits vorliegende Angebot von Fr. 105 000.- (Pauschalübernahme) übersteigen.

Angebote sind der unterzeichnenden Konkursverwaltung bis 25. Mai 1985 schriftlich einzureichen.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir zur Verfügung.

Konkursamt Grenchen  
Dammstrasse 14  
2540 Grenchen  
Tel. 065 52 56 52

### Konkursamtliche Liquidation einer Autoservicestation

Aus einer Konkursmasse haben wir in Pieterlen, Kanton Bern, Bielstrasse 84/85 (Shell-Service Bifang),

eine Tankstelle mit Wasch- und Schmieranlage

zu liquidieren.

Jahresumsatz der Tankstelle: ca. 800 000 l.

Verhandlungspreis: ca. Fr. 300 000.-

Angebote sind der unterzeichnenden Konkursverwaltung bis 25. Mai 1985 schriftlich einzureichen.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir zur Verfügung.

Konkursamt Grenchen  
Dammstrasse 14  
2540 Grenchen  
Tel. 065 52 56 52



SAVOY HOTEL BAUR EN VILLE AG ZÜRICH

### Dividendenauszahlung

Die 78. ordentliche Generalversammlung vom 30. April 1985 hat die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 75.- je Aktie von Fr. 500.- Nennwert beschlossen. Die Zahlung erfolgt ab 2. Mai 1985, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 48.75 netto je Aktie, zu folgenden Bedingungen:

Aktien mit Coupons und Talon, Aktien Nrn. 1 bis 3000:  
durch Einreichen des Coupons Nr. 19  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich;

Aktienzertifikate Nrn. 1 bis 31,  
Aktien Nrn. 3001 bis 15 000:  
durch Einreichen und Abstempeln der Aktienzertifikate  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Zürich, den 30. April 1985

Der Verwaltungsrat

### Eika Papier AG

#### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat eine Dividende pro 1984 von 5% brutto beschlossen.

Der Coupon Nr. 44 wird ab 7. Mai 1985 wie folgt abgerechnet:

Dividende 5%	brutto	Fr. 5.-	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. 1.75	
ferner	netto		Fr. 3.25
Ausschüttung pro Genussschein Sihl + Eika Papier AG	brutto	Fr. 2.-	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. -0.70	
	netto		Fr. 1.30
Total Auszahlung netto			Fr. 4.55

Die Coupons werden eingelöst bei:

Spar- und Leihkasse in Bern  
Schweizerische Volksbank und ihren Kreisbanken  
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2

Bern, den 6. Mai 1985

Eika Papier AG

### SOLBATIM 63 Fonds de placement immobilier Lausanne

#### Paiement de coupons

A partir du 30 avril 1985, il est versé par part:

Sur présentation du coupon no 20:

Montant brut	Fr. 70.-
/. Impôt anticipé 35%	Fr. 24.50
net	Fr. 45.50

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Sur présentation du coupon no 21:

Gain de capital (non soumis à l'impôt anticipé) Fr. 36.50

soit un versement net total par part de Fr. 82.-

correspondant à un montant brut de Fr. 106.50

Domiciles de paiement des coupons:

Ferrier Lullin & Cie SA, banquiers, Genève (trustee)  
Solvalor SA, p.ad. de Rham & Cie SA, Lausanne

Le rapport annuel pourra être obtenu auprès desdits établissements dans le courant de juin. Il fera état de la décision prise par la direction, dans l'intérêt des porteurs de parts, de requérir du juge, en application de l'art. 28 al. 1 let. a), de la loi fédérale du 1er juillet 1966, la dissolution anticipée du Fonds.

Certains immeubles sont susceptibles d'être acquis par Solvalor 61, qui procédera à une nouvelle émission de parts; les autres immeubles seront offerts sur le marché.

Pour toute information complémentaire, prière de s'adresser à Solvalor SA, société de direction, p.ad. de Rham & Cie SA, avenue Mon Repos 14, case postale, 1001 Lausanne. (tél. 021 20 15 61).

Solvalor SA, Lausanne

### Etablissements Sarina SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le lundi 20 mai 1985, à 18 h., au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion contenant les propositions du conseil d'administration ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au bureau de la société où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.  
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société, jusqu'au 20 mai 1985, à 12 h., contre dépôt des titres au siège social ou un certificat bancaire attestant le dépôt des actions.

Fribourg, le 3 mai 1985

Le conseil d'administration

### Société de Participation dans le domaine alimentaire SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 31 mai 1985, à 14 h., en l'étude de Mes Lenz, Schluemp, Briner et de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1984.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et vote de décharge.
5. Election des membres du conseil d'administration et l'organe de contrôle.
6. Divers.

Les comptes, les bilans ainsi que les rapports mentionnés dans l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires en l'étude de Mes Lenz, Schluemp, Briner et de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Le conseil d'administration

### Autopista Vasco-Aragonesa Concesionaria Española, SA Madrid, España

**Emprunt à taux variable semestriel 1981-1988/91 de fr.s. 30 000 000**  
(Numéro de valeur 464 584)

Les obligations porteront intérêt 7¼% p.a. durant la période du 6 mai au 6 novembre 1985 (coupon no 9 payable le 6 novembre 1985), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

### SA Bagno Spiaggia Lugano Lido, Lugano

Avviso di prima e seconda convocazione dell'assemblea ordinaria degli azionisti della SA Bagno Spiaggia Lugano Lido

#### L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per mercoledì 29 maggio 1985, alle ore 17, al Ristorante del Lido, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1984; relazione del consiglio di amministrazione; rapporto dei revisori e delibere relative;
2. Scarico al consiglio di amministrazione e riparto utili.
3. Nomina del consiglio di amministrazione per il periodo 1985-1987.
4. Nomina dei revisori per l'esercizio 1985.
5. Eventuali.

Il rapporto dei revisori è a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società al Lido.

Il dividendo per il 1984 che sarà stabilito dall'assemblea potrà essere ritirato presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, presentando la cedola n. 27.

Al momento del ritiro del dividendo verrà consegnato un nuovo affogliaamento per ogni azione regolarmente girata.

#### Seconda convocazione

In difetto del numero legale previsto dagli statuti l'assemblea è riconvocata con il medesimo ordine del giorno lo stesso mercoledì 29 maggio 1985, alle ore 17.30.

SA Bagno Spiaggia Lugano Lido  
Il presidente: Avv. A. Veladini

### Ecole des Roches, Bluche VS

#### Appel

A la suite du sinistre qui a entièrement détruit tous nos bureaux, nous demandons à tous nos fournisseurs de nous aider à les reconstruire par l'envoi de doubles pour toutes les factures et autres pièces, ceci dès le 1er juillet 1983, date de la reprise de l'école par Gesthôtel SA.

Les directeurs:  
Robert Salmond  
J. P. Gunter

Wir kaufen alte

#### Tresore

Auskunft:  
Tel. 062 26 17 22



#### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tél. 021 24 10 44  
Rue Dancoet 17  
1205 Genève  
Tél. 022 23 70 11

### Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57<sup>e</sup> année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

### Cuno Amiet

Paysage 1934  
à vendre

Tél. 037 63 31 31

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.121.119.34, 1.133.801.79, 1.466.973.55, 2.156.782.85, 2.160.026.50, 2.160.977.87 und 2.232.282.30, der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannteten Inhaber der Büchlein diese nicht Innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr Recht nachweisen.

Bern, den 2. Mai 1985  
Kantonalbank von Bern

Kompetente Beratung und Information über

NCR Personal Computer Decision Mate V PC 41 (IBM-kompatibel)

REBUMA SUTER AG  
Computersysteme und -Zubehör  
NCR-Vertretung  
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Telefon 01 462 66 36

A vendre

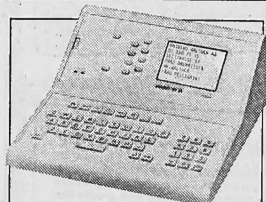
Dans la zone industrielle de Meyrin

### bâtiment industriel de 331 m<sup>2</sup> de surface

au sol - volume 2867 m<sup>3</sup>, sur parcelle de 2309 m<sup>2</sup>.

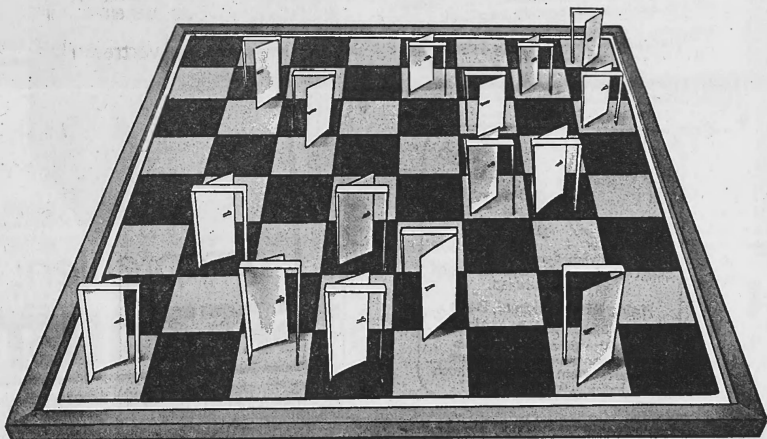
Extension possible du bâtiment.  
Fr. 2 000 000.-

Pour tous renseignements, s'adresser à Broillet & Cie, qual des Bergues 23, Genève, tél. 022 31 38 00



### Das Adressen-Telefon

Perfekt und bestechend einfach löst der Telefon-Computer HABIMAT HT 90 das Problem «Wählen + Telefonieren». Ein Bildschirm mit Zeilentasten anstelle von Papier und Agenda. Sparen Sie sich die Zeit, die Sie für langes Suchen und Wählen am Telefon verschicken, denn jetzt gibt es den neuen HABIMAT. Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation bei UNIBIND-WALTHER Seestrasse 97, 8942 Oberrieden/ZH Tel. 01 720 71 15



Wenn Sie einen Mitarbeiter suchen, der Ihnen schon heute die Türen für Morgen öffnet. CTM 9016.

Die Modellreihe CTM 9016 ist eine neue Generation von Computern und Textsystemen, die in jeder Beziehung auf dem modernsten Stand der Technik ist: Mit 32/16 Bit-Mikroprozessor, 640 KB bis 896 KB Internspeicher, Winchester-Festplatte 10, 20, 40, 60 oder 80 MB, 5¼ Floppy-Disk mit 1,2 MB, ¼ Streamer mit 45 MB, Typendruckdrucker oder Matrixdruckdrucker.

keit, die extreme Wartungs-freundlichkeit sowie die überzeugende Ergonomie.

#### Die typischen CTM-Vorteile...

... sind selbstverständlich geblieben: verteilte Intelligenz, Integration von Text und Daten, Kompatibilität und Wachstumsfähigkeit bis zum 32-Bit-Rechner CTM 9032.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder, noch besser, ein persönliches Gespräch mit einem unserer Berater.

Die Modellvarianten. CTM 9016 ist als Datenverarbeitungs-system, als Text-system und als integriertes System für Text und Daten lieferbar. Auch als Mehrplatz-system mit bis zu 8 Arbeits-plätzen. Allen gemeinsam ist die problemlose Ausbaufähig-

Fundiert zukunftsorientiert

CTM  
COMPUTER + TEXTSYSTEME

pebe

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054/26 81 81

- Senden Sie uns detaillierte Unterlagen über CTM 9016.
- Nennen Sie uns eine branchenspezifische Referenz.

Firma \_\_\_\_\_  
Branche \_\_\_\_\_  
Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_



### Internationale Treuhand AG

Gründung und Verwaltung von Gesellschaften. Alle internationalen Treuhandgeschäfte. Steuerplanung, Vermögensverwaltungen, Verbandssekretariate.

4020 Basel, Hirzbodenweg 103  
Tel. 061 42 99 20, Telex 62436

### Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

**G+M** Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti  
Walchestr. 21, 8035 Zürich  
Tel. 01-362 94 04, Telex 53848

System + Qualität Ihr Partner für Stahl-Büromöbel



**GUT AG**  
Büromöbelfabrik  
4614 Hägendorf  
Tel. 062 46 23 33

### Unternehmensberatung in Personalfragen

kaufmännisches Personal, Sekretärinnen, Fachpersonal für Banken, Versicherungen, EDV, Aussendienstpersonal, Kaderselektion.

Ruth E. Hofmann  
LINK Personalberatung, Rennweg 2  
8001 Zürich, Telefon 01/211 21 93



Die gute Verbindung heisst LINK

Mitglied des Verbandes der Personalberaters-Unternehmen der Schweiz

### Personal-Marketing

Sichern Sie die Zukunft Ihrer Firma. Geeignete Mitarbeiter sind die Basis zum Erfolg!

Kostenlose Dokumentation verlangen bei:



**Merki & Partner AG**  
Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern  
Telefon 041-44 99 55

Abwesend? Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-  
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft NOVITON AG  
8056 Zürich  
01/571247

### ADRESSOMAT-RENA AG 4057 BASEL

Haltingerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

EDV-Peripherie-Geräte (Etikettierer, Direkt-Adressdrucker, Universal-Printer, Reisser, Separatoren), Adress-Computer, Prägeterminals, Codier-Geräte und Imprinter für Plastik-(Kredit-)Karten, Textverarbeitung, elektronische Schreibmaschinen.

Gute Qualität - Hohe Leistung - Faire Preise

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum



Rette Geld wer kann

Wir verhelfen Ihnen zu Ihren schwebenbringlichen Guthaben im In- und Ausland.

**Heinz Küng, Inkassi, Bern**  
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 911 943  
Dank Computereinsatz für die Routinearbeiten können unsere Inkassoexperten Ihre Dossiers noch individueller bearbeiten.

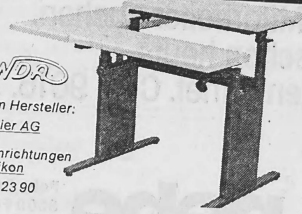
Wir empfehlen:  
**SPEZIALISTEN**

Tüt - tüt - tüt ! Ich bin der Telefonwählautomat **PRESTOPHON 60** von **ZETTLER** mit 60 Rufnummern, Datensicherung, Lautsprecherüberwachung sowie Tastenwahl.

Bezugsquellennachweis:  
**TELION AG**  
Zettler-  
Generalvertretung  
Albisriederstr. 232  
8047 Zürich  
01/493 1515

### Das vielseitige Terminal- und Druckertisch-Programm

**SANDA**  
Direkt vom Hersteller:  
P. Sandmeier AG  
Büro- und Betriebs-einrichtungen  
8305 Dietlikon  
Tel. 01 833 23 90



### M&C Ihr Spezialist für Marktbearbeitungsfragen

MIL MARKETING CONSULTANT  
Dr. oec. publ. Richard Mil  
Dufourstrasse 153 CH-8034 Zürich Tel. 01 55 44 82

### Neue Niederlassung

**REVISATREUHAND 3001 Bern** Erachstrasse 5, Postfach  
Telefon 031 24 37 33

Mitglied der Schweizerischen Treuhänder- und Revisionskammer

REVISA TREUHAND AG - ZUG LUZERN WILLISAU  
ST. GALLEN · CHUR · DISENTIS · FRIBOURG · ZÜRICH

### STEMPELFABRIK BERN GmbH



Stempel - Schilder - Gravuren - Clichés

In dringenden Fällen kürzeste Lieferfrist ohne Preiszuschlag!

D. Friedmann  
Tel. 031 - 22 66 16

Marktgasse 56, Haus Beldona, Bern

Wir interessieren uns für eine Teilnahme an dieser Seite:

Firma/Name: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon-Nr.: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie diesen Coupon an:  
Publicitas, z. H. Herrn K. Urfer, 3001 Bern

### Haben Sie Sorgen im Personalbereich?

Die Aufgaben im Personalbereich zu delegieren ist eine heikle Angelegenheit. Wo findet man die Vertrauensperson, welche detaillierte Kenntnisse im Personalwesen und eine grosse Portion Erfahrung auf diesem vielschichtigen Gebiet mitbringt. Jetzt müssen Sie nicht mehr weiter suchen, denn diese Voraussetzungen habe ich mir angeeignet und bin somit in der Lage, Ihnen meine Dienstleistungen im Personalwesen Ihrem Betrieb angepasst auszuführen.

Ein erster unverbindlicher Kontakt lohnt sich in jedem Fall.

Personalberatung und Vermittlung für Festanstellungen  
Ursula Müller

Landenbergstrasse 30  
6005 Luzern  
Tel. 041 - 44 02 22/23